

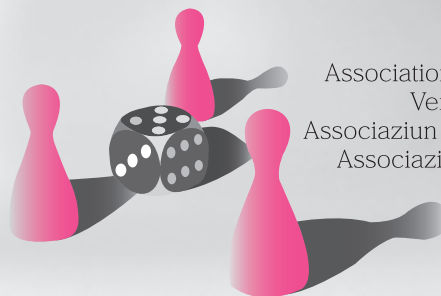
Ludo Journal

Ludo Journal

Ludo Journal
2008/2

Protokoll der 29. Delegiertenversammlung in Gelterkinden
Neuer Vorstand stellt sich vor
Neu: VSL-Geschäftsstelle in der Altstadt von Schaffhausen

*Procès-verbal de l'assemblée des délégués à Gelterkinden
Le nouveau comité central se présente
Nouveau: Bureau ASL dans la vieille ville de Schaffhouse*



Association suisse des ludothèques
Verein der Schweizer Ludotheken
Associazion svizra da las ludotecas
Associazione delle ludoteche svizzere

Impressum

Ludojournal 2/08

Verein der Schweizer Ludotheken Association suisse des ludothèques

Geschäftsstelle/Bureau
Oekozentrum/Vorstadt 9
8200 Schaffhausen
www.ludo.ch
Konto/Compte
C.P. 18-6452-1
1001 Lausanne
IBAN elektronisch:
CH390900000018006421
IBAN Papierform: IBAN
CH3009000000180064521
SWIFT Code / BIC: P O F I C H B E X X X
Empfängerbank: Swiss Post, PostFinance,
Nordring 8, CH-3030 Bern
Clearing Nummer: 09000

Member ITLA
(International Toy Library Association)

Redaktion, Veranstaltungskalender/ Calendrier des manifestations Inserate/Annonces

Erika Rutishauser
Hofstrasse 7
8590 Romanshorn
e-mail: erika.rutishauser@ludo.ch
071 461 29 66

Redaction Suisse romande

Marie-Françoise Rey
Rte de Lully 19E
1470 Estavayer-le-Lac
e-mail: marie-francoise.rey@ludo.ch
026 663 21 78

Abonnement

Fr. 40.– p.a.

Inseratetarif

Sprache	Deutsch und Französisch	
Format	265 mm × 210 mm Umschlag zweifarbig 32 Seiten inkl. Umschlag	
Erscheinungs- weise	3-mal jährlich (März, Juni, Oktober)	
Datenträger	CD, Diskette oder ab Retrovorlage	
Preise	1/1 Seite einfarbig	Fr. 320.–
	1/2 Seite einfarbig	Fr. 200.–
	Rückseite einfarbig	Fr. 480.–
	Rückseite zweifarbig	Fr. 580.–

Zahlungs- zahlbar innert 30 Tagen
bedingungen

Tarif des annonces

Langue	allemand et français	
Format	265 mm × 210 mm couverture bicolore 32 pages y compris la couverture	
Parution	3 × par an (mars, juin, octobre)	
Support des données	CD, disquette ou sur film	
Prix	1/1 page unicolore	Fr. 320.–
	1/2 page unicolore	Fr. 200.–
	dos unicolore	Fr. 480.–
	dos bicolore	Fr. 580.–

Conditions payable dans les 30 jours
de paiement

Gestaltung Titelblatt/ Réalisation couverture

Bruno Fässler, St. Gallen

Gesamtherstellung/Imprimerie

Rudolf Blättler
Brunner AG, Druck und Medien, Kriens

Auflage/Tirage: 500 Exemplare

LJ Nr.	Red.-Schluss:	erscheint:
3/08	25. Sept. 08	25. Oktober 08
1/09	5. Februar 09	5. März 09
2/09	5. Mai 09	5. Juni 09

Inhaltsverzeichnis Table de matières

Editorial	3
International	3
National	10
Regional/Régional	26
Service	30
Briefkasten/Boîte aux lettres	33
Presse/Presse	35
Veranstaltungskalender/Manifestations	35
Adressen/Adresses	36

Editorial

Liebe Leserin, lieber Leser

Seit kurzem ist der neue Vorstand des VSL im Amt. Die lange Suche hat sich gelohnt und zwei neue Kolleginnen konnten begrüßt werden: Sonia Steinmann als Koordinatorin der Regionen und Käthy Kiefer als neue Aktuarin.

Auch sonst hat es einige Änderungen gegeben. Weitere Einzelheiten finden Sie im Heft (mit Bild!). Die LUDO JOURNAL-Redaktion liegt zum letzten Mal bei mir und ich bin erleichtert, dieses Ressort meiner Nachfolgerin Erika Rutishauser anvertrauen zu können.

Im Herbst dieses Jahres ist es wieder so weit: die alle zwei Jahre angebotenen Präsidentinnenkonferenzen finden statt. Auch dieses Jahr hat die Ausbildungskommission die Vorbereitung übernommen. Das Thema wird sich um die Ludothek als Arbeits- und Lernort drehen. Wir hoffen, Sie finden diesen Ansatz ebenso spannend wie wir und freuen uns, Sie als Präsidentin oder Leiterin Ihrer Ludothek am 26. August 2008 in Olten und am 25. September 2008 in Freiburg zu treffen.

Susanne Hofmann

Chères lectrices, chers lecteurs,

Depuis peu, le nouveau Comité de l'ASL a pris ses fonctions. Nous sommes heureuses d'accueillir deux nouvelles collaboratrices: Sonia Steinmann, coordinatrice pour les régions, et Käthy Kiefer, la nouvelle secrétaire des verbaux.

D'autres changements ont été apportés. Vous trouverez plus de détails dans le LUDO JOURNAL (avec photo)! Mon travail de rédaction du LUDO JOURNAL se termine avec cette édition et je remets en toute confiance cette responsabilité à Erika Rutishauser.

Une des prestations qui nous est chère est la Conférence des Présidentes qui a lieu tous les deux ans. Cette année, la commission de formation s'est à nouveau chargée de la préparation et a choisi comme thème de la journée «la ludothèque comme lieu de travail ouvre des horizons». La rencontre a lieu cette année à Lausanne en septembre. Nous sommes persuadées que les responsables des ludothèques ainsi que les représentantes régionales auront de nombreuses choses à échanger à ce sujet. Nous nous réjouissons de vous retrouver le 26 août 2008 à Olten et le 25 septembre 2008 à Lausanne.

Susanne Hofmann



EuropeanToyLibraries

International

12th Meeting of the European Group of Toy Libraries 18th & 19th April 2008 at Noordwijk, Netherlands

Welcome

Renate Fuchs welcomed those present and thanked the Vereniging Speeltheken Nederland for hosting the meeting.

Present: Pat Atkinson, Great Britain (minutes), Giorgio Bartolucci and Katherine Huddleston, Italy, Irma van Dijk, Tineke Kuivenhoven and Marianne de Valck, Netherlands, Anabela Fonseca and Leonor Santos, Portugal, Alice Lucot and Cindy Pieté, France, Renate Fuchs and Susanne Hofmann, Switzerland.

Apologies came from Belgium, Cyprus, Denmark, Germany, Greece, Lithuania, Romania, Russia, Sweden and Great Britain. It was agreed that it is necessary to continue the rhythm of annual meetings even though the ITLA conference in Paris this October makes it difficult for some to attend both events.

The minutes of the 11th meeting in Barcelona were accepted with minor corrections.

Country reports

Netherlands: Tineke Kuivenhoven is now President after Marianne de Valcks' resignation. The association is 5 years old with 200 members of about 450 toy libraries in the country. All members have been given an association sign to display and a stand with copies of 6 leaflets about toys & play. A Toy Library of the year competition is held. A film has been made and it was shown at a seminar in Paris. The website is being upgraded with a section for members only. 8 of the 12 national regions now have a coordinator and efforts continue to develop networking. Members are involved in work to develop a charter of quality. The association finds these European meetings very inspiring.

Italy: The change of government does not offer a good prospect for toy libraries. Newsletters are being published and some training done in Lazio, the Rome region.

United Kingdom: A celebration was held in Edinburgh to celebrate 40 years of toy libraries. Jill Norris, the founder of the first one in Britain, was present. Pauline Henneker the CEO spoke about inclusion and Pat Atkinson about training at the French seminar on toy libraries for those with special needs. Some training is paid for by the government. The association publishes the Good Toy Guide based on toys tested in toy libraries. Quality Play Matters is an accredited quality assurance scheme.

France: A week's celebration of board games sponsored by Hasbro took place in November but the contract has not been repeated. ALF (the French Toy Library Association) has done a survey of toy libraries and hopes to gain more from the National Funds for Family Associations. In December the seminar about disabled people in toy libraries with contributions from the Netherlands and United Kingdom was a success. There is a new website with a membership area. The Université d'été took place as usual. National Play Day will be celebrated on 26th May. A huge amount of work is being done by both staff and volunteers to prepare for the ITLA conference in Paris in October.

Switzerland: 95% of toy libraries in the country are members. The national play day will be celebrated this year on 31 May. A dedicated website www.spieltag.ch and posters, fliers & balloons are being provided by the national association. A charter of quality has been made. The STLA (Swiss Toy Library Association) now has its first paid

secretary (20% hours at a rented desk in a shared office). There is a journal, a website, a training section of 5–6 people, a lot of local & national meetings and events. Every region has its representative for advice and information.

Greece: In a letter Penelope Nicolaidou regretted her absence but is looking forward to Paris. Her association still has no local authority funding. The toy library that closed last year is now reopened and a play day was organised in a fire damaged village in Olympia.

Sweden: Helena Bergstrom also in a letter reported that their association has 25 habilitation centres with 4 lekoteks. Their annual conference in 2007 was about the siblings of children with special needs. This year it will be about play and interaction. She hopes that money could be found from the EU to provide training for toy libraries in Europe.

Belgium: There are 210 toy libraries in the country. Marianna from the Netherlands has worked on a report on the Flemish region where there are 130, but there have been problems in getting the different regional organisations to work together.

Portugal: There is no national recognition of toy libraries, no specific association, no play day but the World Day of Children was celebrated on 1st June. It was a big open air event in Lisbon with different play areas for



Pat (Mitte) wird nach der Anfahrt mit dem Velo aus England von Alice (rechts) begrüßt.



Sitzungsstillleben: Wasser, Kaffee, Papiere, Sprachführer, Süßes...



Networking in der Pause, von links: Renate Fuchs, Pat Atkinson, Alice Lucot, Marianne de Valck



Ludothek Voorschoten, Cindy Pieté, Ludothekarin, Pat Atkinson, Alice Lucot

1,000 children. Training courses are very popular and there are local contracts and finance for play spaces. Information on all play spaces is being gathered.

Questionnaire about training in the different countries of Europe

18 responses to the revised questionnaire have been received representing about 5,300 toy libraries. Each country will be sent the summary document for comment and correction of their own data. Good standards of training are essential and this work should be helpful for new groups although cultural and financial differences will still exist. This work could also be related to Cynthia Morrison (Chair of ITLA)'s current work on core competencies for toy library workers. Renate Fuchs will use this survey as part of her presentation in Paris on behalf of the European group. It will also include what we feel has been achieved, and maybe something about charters of quality.

Preparations for the 11th ITLA Conference in Paris 13th–18th October

600 delegates from 30 countries are hoped for. There will be 3 official languages. The University of Paris Nord, Ministry of Youth and Sports and the municipality of Issy-les-Moulineux are partners with ALF in organising the event. The prestigious Cité des Sciences venue will be solely for the conference with an exhibition, shop, giant toy library, young children's toy library, space for board games and games designers, an Abalone tournament, super size games. The heart of the conference will be the contributions of the delegates. As stated in the call for papers a presentation or workshop will be 20 minutes including questions, with power point if required, a symposium will be 3 or 4 presentations on a common theme and a poster will be displayed for ½ day with 1 hour's presence by the author. Attendance can be for 1 day (Tuesday), 2 days (Thursday & Friday) or 5 days which includes the visits

and social events. Packed lunches and coffees are included. The different application forms and accommodation lists are on the www.alf-ludothèques.org website. The pre-programme will appear soon. ALF will welcome requests for help from potential delegates. Some remission of fees is possible and accommodation with local toy librarians. Twin towns are being asked to sponsor toy librarians from their partners.

After animated discussion and explanations it was agreed that a letter be sent by Renate Fuchs on behalf of the European group. It will thank the organisers for their work and request that the pre-programme be sent out immediately and the deadline for papers extended. A woman speaker will be requested and one on board games. Concern will be expressed at the requirement that presenters need to book for the full 5 days. Alice Lucot responded that proposals are needed to create the programme and everything is possible. She and Cindy will talk with



Ludothek Voorschoten, Ludothekarin, Renate Fuchs, Ludothekarin, Alice Lucot



Auf dem Weg zur grössten Ludothek Hollands auf dem Areal von 's Heerenloo



Gruppenbild in der Ludothek Spielbergh



Marianne de Valck (3. v.l.) stellt eine elektronische Neuheit vor und (von links) Katherine Huddleston, Renate Fuchs und Leonor Santos sind aufmerksam dabei.



Wunderschönes und vielfältiges Spielmaterial steht zur Verfügung. Für die Party können Disco-Kugeln, Licht- und Tonanlage, Deko-Palmen usw. ausgeliehen werden!



Empfang, Kunden- und Spieledatei in Voorschoten im «Karteikärtchen-System»



Das vielfältige Europa als Käsebuffet in Voorschoten



Bibliotheek und Speel-o-thek Voorschoten in der Nähe von Leiden



Abend in Katwijk am Meer, wo das gemeinsame Fischessen stattfindet

Prof Brougère of the scientific committee. All present wished the conference organisers well.

World Play Day

Eva Gomez from Spain has sent a logo and a poster with proposed wording "World Play Day, European Toy Libraries, 28 May". France would have difficulties with their WPD partners in using it and distributed their poster to all present. Portugal has problems with their own designer. A world logo without a date for WPD would be useful. Renate will suggest it to Freda Kim (the World Play Day delegate from ITLA) at her proposed conference presentation on WPD. No conclusion was reached on the poster.

A Toy library week was celebrated in May in the **Netherlands**. A national play day is organised by others, sometimes toy libraries take part. In the **UK** toy libraries also join sometimes in a national play day organised by others. In **Italy** on 24th May "Play in

Cities" organises a play day. In **Portugal** International Children's day is celebrated on 1st June. **Switzerland** has a national play day every 3 years. It is this year on 31st May. STLA has put money and resources into publicity materials and regional and individual events will take place. In **France** it is an important event. ALF will have a press conference with Agence France Press. However they feel that their partners are using the work of ALF and feel that recognition is lacking. Discussion about the impact of WPD if it is held on different days and without official world wide support arrived at no conclusion.



Empfangsbereich und Kunden- und Spieledatei in der Speel-o-thek Speelbergh, von links: Tineke Kuivenhoven, Leonor Santos, Anabela Fonseca, Pat Atkinson, Marianne de Valck, Irma van Dijk



Ob es gelingt, alle Teilnehmer der Sitzung auf ein europäisches Bild zu bekommen?



Renate Fuchs bedankt sich bei der Gastgeberin Irma van Dijk vom Holländischen Ludotheken-Verband für die perfekte Organisation des Treffens.

Charter of Quality/Quality standards

The **French** "Charte de qualité" was created by all regions of the national association. It has 10 items on each of 11 themes decided by consensus and endorsed by representatives from all parts of the country.

In **Switzerland** the content of Standards for Toy Libraries was proposed by a planning group and presented to the members. The final agreed version is used as the basis for training, assists negotiation and helps recognition. The 10 points are: legal status, stock, advice, places/spaces (minimum space 100–150 m² and at open hours at least twice a week), administration/staffing, training (at least one person done the 11 day TL training), PR & publicity, play and socio-cultural

activities, finance. In practice it works well. Quality Play Matters is the **UK** Quality Assurance Scheme. It is an ongoing rigorous process of self evaluation and development for a toy library with the assistance of an assessor. It is useful for gaining recognition and when seeking official contracts and partnerships.

In the **Netherlands** there was no national association for 35 years and people do not want things imposing on them. Toy libraries must aim to be the best they can be. Marianne de Valck is writing a document on strengths and weaknesses, visions, missions and goals for the national association.

In **Portugal** there have been discussions and 8 points identified. They are used as part of a contract with authorities and as a normative function for toy libraries.



Spiel-Gut Kategorien auf Holländisch



Von links, vorne sitzend: Cindy Pieté, Alice Lucot, Renate Fuchs, Mitte: Anabela Fonseca, Marianne de Valck, Susanne Hofmann, Tineke Kuivenhoven, Irma van Dijk, Giorgo Bartolucci, hinten: Leonor Santos, Katherine Huddleston, Pat Atkinson

What should be considered appropriate at a European level? Should a norm or an objective be in a charter? Members may fear that they could be excluded because of a lack of space or professionalism. Cindy Pieté would be interested in seeing a synthesis of each country's charter which could be used as a template to offer to countries without one. All countries with a charter will send a copy of it to Renate Fuchs for her to distribute for consideration by everyone before making suggestions on a common basis.

Place and date of the next meeting

There will be meetings of each continent open to all at the Paris conference. Belgium, Portugal and Switzerland have all

offered to host the next spring meeting. A vote decided in favour of Switzerland. The next annual meeting of the European group will be held on 17th and 18th April 2009 in Zurich.

Tineke, Hille, Marianne and their team were thanked for their generous hospitality in Noordwijk and Leiden.

Minutes by Pat Atkinson, 15th May 2008

Kurzbericht der Tage in Holland:

An den beiden Sitzungstagen der Europäischen Ludotheken vom 17. und 18. April 2008 wurde intensivst ausgetauscht und oft auch hart diskutiert. Es zeigte sich, dass es ein grosser Vorteil ist, wenn sich die Teilnehmer bereits von früheren Sitzungen her kennen und abschätzen können, wieso eine Aussage genau so und nicht anders formuliert wird und wofür sie steht. Die Sitzungssprache ist eigentlich Englisch, wird manchmal durch Französisch ergänzt und je nach Temperament fällt oft auch jemand in die Muttersprache zurück. Da die Sitzungen meist lange dauern, sind die Pausen sehr wichtig und dienen nicht nur der Erfrischung oder Entspannung. Oftmals gehen die Diskussionen in kleinen Gruppen weiter oder Persönliches hat Platz. Die Sitzungen laufen diszipliniert ab (Renate Fuchs leitet sie) und die knappen Kommentare im Schweizer Dialekt werden zwar nur dem Tonfall nach verstanden, aber das genügt bereits – und weiter geht's anhand der Traktandenliste. Dabei ist es wichtig, den Humor nicht zu vergessen, denn Lachen entspannt und lockert auf. Die Besuche der lokalen Ludotheken sind für alle besonders aufschlussreich. Die Kolleginnen aus Holland (www.speelotheken.nl) haben eine geniale Auswahl getroffen. Als Erstes besuchen wir eine der kleinsten Ludotheken Hollands in Voorschoten in der Nähe von Leiden, die zusammen mit einer ungleich grösseren Bibliothek im selben Gebäude untergebracht ist. Die Ludothekarinnen sind stolz auf ihr gut organisiertes Sortiment und bedanken sich für den Besuch mit einem feinen Buffet. Am Samstag dürfen wir endlich die grösste Ludothek Hollands sehen. Sie befindet sich auf dem grosszügig angelegten Areal einer Siedlung für Behinderte «'s Heeren Loo, Sector West-Nederland». Viele Mehrfamilienhäuser, Bungalows und Reihenhäuschen bilden ein kleines Dorf, in dem alle Dienstleistungen für Behinderte angeboten werden. Die Speel-o-tek von Speelbergh in Noordwijk (www.speelbergh.nl) bietet eine unglaublich breite Auswahl und ist offen für alle Leute. Der Ludo-

thek angeschlossen ist das Snoezeltheater Droomdal (www.droomdal.nl). Hier wird man wie in eine Märchenwelt entführt, die aber für therapeutische Zwecke genutzt wird. Je nach therapeutischem Ansatz lassen sich die Räume speziell beleuchten, beduften oder mit Musik beschallen, um in eine andere Welt geführt oder in die reale Welt zurückgeführt zu werden. Es ist sehr speziell, die gemütliche und entspannende Einrichtung auf sich wirken zu lassen. Dass in einer solchen Umgebung besondere therapeutische Arbeit geleistet wird, leuchtet nach diesem Besuch allen ein.

Nächstes Jahr findet die Sitzung in Zürich statt! Welche Ludotheken dürfen **wir** dann den Teilnehmern vorstellen? Ausserdem ist ein gut zu erreichender Sitzungsraum (für ca. 30 Personen) am 17. April 2009 nachmittags und 18. April 2009 ganztags im Raum Zürich-Winterthur gesucht. Falls Sie eine Idee haben, melden Sie sich bitte bei mir, vielen Dank!

Susanne Hofmann, Link Person ITLA



11e Congrès International des Ludothèques

Participez au 11e Congrès International des Ludothèques qui se déroulera du 13 au 17 octobre 2008 au centre des congrès de la Cité des Sciences et de l'Industrie de la Villette à Paris, sur le thème «Faire vivre jeux et jouets en ludothèques».

Plusieurs personnes bien connues animent des conférences: Madame Renate Fuchs, présidente d'honneur de l'ASL, avec une conférence sur les ludothèques de l'Europe et leur groupement européen. Susanne Hofmann et Magdalena Schmid présenteront une conférence qui aura pour thème la ludothèque comme lieu de travail qui ouvre des horizons. Nous espérons que les ludothécaires suisses seront nombreuses à participer à ce congrès.

L'inscription en 4 questions:

Quel est le coût de l'inscription?

La taxe d'inscription est de 350 euros. Mais une réduction d'environ 30 euros est accordée pour tout paiement avant le 15 juin 2008 (early bird).

Qu'est-ce qui est inclus dans ce montant?

Le prix de l'inscription comprend l'accès à toutes les conférences, tables rondes, ateliers du congrès, une journée de visite de ludothèques et de musées en Ile-de-France le mercredi (repas compris), ainsi qu'une soirée festive avec buffet le lundi. Il ne comprend pas l'hébergement ni les autres repas.

Une participation à une journée: le mardi 14 octobre, au prix de 120 euros, early bird 100 euros. Participation à deux journées: les jeudi 16 et vendredi 17 octobre 2008 au prix de 210 euros, early bird 190 euros.

A partir de quand peut-on s'inscrire?

Les inscriptions au congrès sont ouvertes depuis février 2008.

Voir aussi sur le site internet: www.alf-ludothèques.org

11. Internationaler Ludotheken-Kongress 13.–17. Oktober 2008 – Paris

Nehmen Sie am Internationalen Ludotheken-Kongress in Paris teil. Er findet unter dem Motto «Ludotheken erwecken Spiele und Spielgeräte zum Leben» im Kongresszentrum in der Cité des Sciences et de l'Industrie in der Villette in Paris statt.

Mehrere Vorträge am Kongress werden durch Personen präsentiert, die Ihnen bekannt sind: Renate Fuchs, Ehrenpräsidentin des VSL, wird über die europäischen Ludotheken und ihr Netzwerk referieren. Susanne Hofmann und Maggie Schmid präsentieren die Schweizer Ludotheken mit «Ludotheken als Arbeits- und Lernorte öffnen Horizonte». Es wäre schön, wenn es möglichst vielen Ludothekarinnen aus der Schweiz möglich wäre, an diesem spannenden Anlass teilzunehmen.

4 Fragen und Antworten zur Einschreibung:

Wie viel kostet die Einschreibung am Kongress?

Die Einschreibgebühr kostet 350 Euro. Eine Reduktion von 30 Euro wird gewährt fürs Bezahlen der Einschreibgebühr vor dem 15. Juni 2008 (early bird).

Was ist darin eingeschlossen?

Die Einschreibgebühr umfasst den Zugang zu allen Konferenzen, Podiumsgesprächen, Workshops usw. und einen Besuchstag bei Ludotheken und Museen auf der Ile-de-France am Mittwoch (Mahlzeit inbegriffen) sowie einen festlichen Abendanlass am Montag mit Mahlzeiten-Buffer. Übernachtungskosten sind darin keine eingeschlossen, ebenso wenig wie die anderen Mahlzeiten.

Ist eine Einschreibung für nur einen Tag möglich?

Tagesgäste können am Dienstag, 14. Oktober am Kongress teilnehmen. Die Einschreibgebühr beträgt 120 Euro, early bird 100 Euro. 2-Tages-Gäste sind am 16. und 17. Oktober willkommen, Einschreibgebühr 210 Euro, early bird 190 Euro.

Ab wann kann man sich einschreiben?

Die Einschreibung ist möglich seit Februar 2008. Weitere Informationen: www.alf-ludotheques.org

National

Protokoll der 29. Delegierten- versammlung des VSL Samstag, 31. März 2008 um 10.00 Uhr in Gelterkinden

Therese Bitterlin und Esther Gasser von der Ludothek Gelterkinden und Felix Jehle, Vize-Gemeindepräsident, begrüßen die Delegierten ganz herzlich in ihrem Dorf.

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzählerinnen
3. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 31. März 2007 in Estavayer-le-Lac, siehe LUDO JOURNAL 2007/2
4. Tätigkeitsberichte
 - 4.1 des Zentralvorstandes
 - 4.2 der Ausbildungskommission
5. Jahresrechnung 2007
Revisorenbericht
6. Tätigkeitsprogramm 2008
7. Budget 2008
8. Wahlen
 - 8.1. in den Zentralvorstand
 - 8.2. Revisoren
9. Verschiedenes
10. Ort und Datum der Delegiertenversammlung 2009

Entschuldigt sind 90 Ludotheken, Ehrenpräsidentin Renate Fuchs, die Regionalvertreterinnen Doris Ryser, Maura Della Bruna, Romaine Arlettaz und Monika Hochreutener.

1. Begrüssung

Sabine Burkart begrüsst im Namen des Zentralvorstandes die 212 Delegierten (davon 25 Kommissionsmitglieder), die Organisatoren der Ludothek Gelterkinden und den Vize-Gemeindepräsidenten Felix Jehle und bedankt sich für das Gastrecht und den herzlichen Empfang. Sie eröffnet die 29. Delegiertenversammlung mit zwei traurigen Mitteilungen. Nathalie Nicolet, die an dieser Delegiertenversammlung hätte in den Vorstand gewählt werden sollen, ist im Januar auf tragische Weise ums Leben gekommen. Ausserdem ist Kurt Feller, ehemaliger Revisor des VSL gestorben. Sabine Burkart fordert darum die Delegierten zum Aufstehen und dem Einhalten einer Schweigeminute auf. Vertreter und Vertreterinnen von 99 Ludo-

theiken, davon 74 aus der Deutschschweiz und 25 aus der Westschweiz, nehmen teil. Das absolute Mehr beträgt 50 Stimmen. Das Protokoll wird von Erika Rutishauser geführt.

2. Wahl der Stimmenzählerinnen

Vreny Zeltner, Dornach, Jasmin Weber, Oberwil, Béatrice Llamera, Läufelfingen, Christine Hürner, Binningen und Sonja Schaub/Pratteln werden als Stimmenzählerinnen vorgeschlagen und mit Applaus gewählt.

3. Protokoll der Delegiertenversammlung 2007 in Estavayer-le-Lac

Das Protokoll, veröffentlicht im LUDO JOURNAL 2007/2, wird genehmigt. Sabine Burkart bedankt sich bei Erika Rutishauser für die Erstellung des Protokolls.

4. Tätigkeitsberichte

4.1. des Zentralvorstandes

Den Jahresbericht haben alle Ludotheken schriftlich erhalten.



Grosses Interesse an der Spieleausstellung
Grand intérêt à l'exposition de jeux

Präsidium – Sabine Burkart

Sabine Burkart blickt auf ein vielseitiges Vereinsjahr zurück. Mit vereinten Kräften haben Vorstand, Regionalvertreterinnen und Ludothekarinnen das Spielforum auf die Beine gestellt. Dies bedeutete sechs neue Tagesveranstaltungen, die alle ausgebucht waren. In Estavayer-le-Lac wurden Esther Siegenthaler und Véronique Walther verabschiedet und Erika Rutishauser als neue Aktuarin gewählt.

Im Herbst trafen sich die Vorstandsmitglieder an zwei Tagen zu einem Kaderseminar. Strategien wurden entwickelt und die Richtung der gemeinsamen Arbeit festgelegt. Es wurde beschlossen, die Öffentlichkeitsarbeit

zu verstärken. Pinkfarbene Ballone, die Website zum Spieltag und neue Flyer und Plakate resultieren aus dieser Arbeit. Ausserdem sollen die Mitglieder des VSL mit Hilfe von elektronischen Newsletters regelmässig über die Vorstandsarbeit informiert werden.

An der Suisse Toy in Bern und der Spielmesse in Zürich standen Vorstandsmitglieder im Einsatz.

Das Herbstsymposium 2007 zum Thema «Spielend lernen» war ein voller Erfolg, der dank des guten Besuchs der Veranstaltung auch finanziell positiv zu Buche schlug.

Die Präsidentin schaut auf ein sehr positives Jahr zurück, in dem trotz Personalmangel das Dienstleistungsangebot des Vorstands sogar ausgebaut wurde. Sie bedankt sich herzlich bei den Vorstandsmitgliedern und den Mitarbeiterinnen aller Kommissionen für die gute und professionelle Zusammenarbeit und die vielen freiwillig geleisteten Stunden. Ihr Dank gehört aber auch den Firmen und Sponsoren, die den VSL und die Ludotheken in ihrer Arbeit unterstützt haben.



Ausprobieren, konzentrieren, jonglieren
Essayer, se concentrer, jongler

LUDO JOURNAL – Susanne Hofmann

Susanne Hofmann blickt auf die zwei Jahre als Verantwortliche für das LUDO JOURNAL zurück. Ursprünglich hat sie das Amt von Angela Bünter nur interimistisch übernommen. Dem ausgeklügelten Aufbau und Layout der Mitgliederzeitschrift hat sie die Themenangabe auf dem Titelblatt hinzugefügt. Sie bedankt sich bei der Druckerei Blättler, die nun eine Tochtergesellschaft von Brunner, Druck und Medien ist, für die gute Zusammenarbeit und hofft, dass die Ludotheken viel Interessantes und Unterhaltsames im LUDO JOURNAL gefunden haben und weiter finden werden.

Ruth Werdenberg – Sekretariat

Seit gut einem Jahr betreut Ruth Werdenberg das Sekretariat des VSL. Die Arbeit, die sie zu 70 % am PC erledigt, gefällt ihr gut. Die Mailbox läuft manchmal heiss, vor allem wenn Anmeldungen zum Spielforum, zum Symposium, zur DV oder wie jetzt zum Spieltag hereinkommen. Sie versucht alle Mails zu beantworten.

Nach einem Update des Adressprogramms können neu Massenmails und Newsletter verschickt werden. Aus technischen Gründen sendet sie nur ein Mail an die Kontaktperson einer Ludothek. Sie bittet darum, die Newsletter und Informationen intern an die Mitarbeiterinnen weiterzuleiten.

17 Ludotheken haben sich 2007 entschlossen das VSL-Logo zu übernehmen. Insgesamt sind es nun 40 Ludotheken.

Mutationen: Per 1.1.07 trat die Ludothek Sins dem VSL bei und hat in der Zwischenzeit die Tore erfolgreich geöffnet.

Folgende Ludotheken mussten ihre Tore leider schliessen: die Ludotheken Monbijou in Bern, CompiLearn in Aarau und Niederlenz.

Aus finanziellen Überlegungen ist die Ludothek Muotathal und aus Mangel an Spielen die Bibliothek Spreitenbach nicht mehr Mitglied im VSL. Ruth Werdenberg ruft die Ludothekarinnen auf, sich frühzeitig beim Vorstand zu melden, wenn Schwierigkeiten mit Finanzen oder Personalmangel die Existenz einer Ludothek bedrohen. Jede geschlossene Ludothek ist ein Verlust für die Standortgemeinde.

Geschäftsstelle: Ab April arbeitet Ruth Werdenberg in der neu geschaffenen Geschäftsstelle in Schaffhausen:
Montag von 14.00–16.00 Uhr
Mittwoch von 9.00–11.00 Uhr
Freitag von 14.00–16.00 Uhr

Oekozentrum Schaffhausen
Verein Schweizer Ludotheken
Vorstadt 9
8200 Schaffhausen
Tel 052 633 01 01



Stacking fasziniert.
Stacking fascine.

Regionen – Susanne Hofmann

Zwei Mal im Jahr treffen sich die Regionalvertreterinnen in Olten zum Erfahrungsaustausch. Im März 2008 hat sich Susanne Hofmann von den Regionalvertreterinnen verabschiedet. In allen Regionen wurde im vergangenen Jahr eine Regionaltagung durchgeführt. Die meisten Regionalvertreterinnen sind anwesend und werden kurz vorgestellt.

Neue Regionalvertreterinnen: Anne-Marie Grangier, La Tour-de-Peilz ist seit September 2007 Regionalvertreterin für die Waadt. Die Regionaltagung findet aber weiterhin mit dem Kanton Wallis zusammen statt. Christine Lüthi, Ittigen und Sonja Häberli, Oberbottmigen betreuen gemeinsam die Region Bern. Marie-Françoise Rey betreut vorläufig alleine die Region Freiburg. Doris Ryser, Bonaduz übernahm die Regionalvertretung in Graubünden.

Das Gremium der Regionalvertreterinnen ist in den vergangenen Jahren zu einer wichtigen Stütze des VSL geworden. Susanne Hofmann bedankt sich bei den Kolleginnen aus den Regionen für die Unterstützung, die gute Zusammenarbeit und die süssen kulinarischen Überraschungen an den Sitzungen.

Spiel – Doris Steinemann Widmer

Seit zwei Jahren werden die Spieltests von Susanne Berger und Anne-Marie Meuwly betreut. Dadurch blieb Doris Steinemann Widmer Zeit, sich für ein neues Projekt zu engagieren. Das Spieleforum wurde 2007 zum ersten Mal durchgeführt und von 240 Teilnehmern besucht. Das Projekt wurde vom Vorstand in Eigenregie und in Zusammenarbeit mit Spielehändlern, Importeuren und Regionalvertreterinnen organisiert und durchgeführt.



Verabschiedung von Doris Steinemann Widmer
Prise de congé Doris Steinemann Widmer



Verabschiedung von Susi Hofmann
Prise de congé Susi Hofmann

Neben der Nürnberger Messe und der SuisseToy werden nun auch die Essener Spieletage vom VSL regelmässig besucht. Diese Publikumsmesse erschliesst den Ludotheken neue Verlage und damit die Möglichkeit, neue Spiele kennen zu lernen. Doris Steinemann Widmer weist darauf hin, dass der Schweizer Spielepreis nicht mehr ausgeschrieben wurde. Nach den wechselnden Ausstellungsbedingungen und der mageren Beteiligung seitens der Ludotheken hat sich der Vorstand entschlossen, die Zusammenarbeit mit Herrn Bühler zu beenden. Die Betriebshaftpflichtversicherung für alle Ludotheken ist seit 2006 neu geregelt. Hier sind keine Änderungen zu verzeichnen. Die Versicherungssumme beträgt CHF 3 000 000.–, was eine vernünftige Grösse ist und vorläufig in diesem Rahmen belassen wird.

Spieltest – Deutsche Schweiz –

Susanne Berger

Susanne Berger stellt sich vor und erklärt ihre Motivation, die Spieltests der Deutschschweiz zu betreuen. Sie berichtet von ihren Erfahrungen beim Besuch der Messen. Vor allem Essen ist ein Erlebnis, weil in neun Hallen vom Kleinst- bis zum Grossverlag alle anwesend sind. Ausserdem wird überall gespielt, manchmal sogar auf dem Boden. Der Kontakt mit den Händlern an den Messen ist sehr wichtig, weil diese die Spiele für die Tests liefern, die dann in den Einkaufstipps veröffentlicht werden. Im Herbst 2007 waren es 108 Spiele, im Frühjahr 2008 112 Spiele, die getestet wurden und die nächsten Neuheiten liegen schon bereit.

Spieltest – Romandie –

Anne-Marie Meuwly

Anne-Marie Meuwly berichtet über den Spieltest der Westschweiz und ein Jahr voller spielerisch reicher Begegnungen. Sie bedankt sich bei Anai Ledermann, Spielehändlerin und Ludothekarin, für die Demonstrations- und Verkaufsveranstaltungen in Genf, Yverdon und Monthey. Anne-Marie Meuwly besuchte die Messen in Bern, Paris, UGINE und Cannes. Ihre Berichte darüber waren im LUDO JOURNAL und im Internet zu lesen. Sie bedankt sich bei allen Ludotheken, die im vergangenen Jahr Spiele getestet haben.

Verabschiedung von Anne-Marie Meuwly

Obwohl Anne-Marie Meuwly versprochen hat noch bis Ende Jahr für den VSL zu arbeiten, nimmt Sabine Burkart die Gelegenheit wahr, sich von der seit 2006 für die Spieltests in der Westschweiz Verantwortlichen offiziell zu verabschieden und ihr für ihr Engagement mit einem Geschenk zu danken.

Aktuariat – Erika Rutishauser

Sabine Burkart bedankt sich bei Erika Rutishauser für die gute Erledigung diverser Schreibarbeiten und der Protokolle.

Internationale Arbeit –

Susanne Hofmann

Susanne Hofmann berichtet vom Treffen der European Group of Toy Libraries im Frühling 2007 in Barcelona. Das zweitägige Treffen wurde von Renate Fuchs geleitet. Hauptthema war der Kongress in Paris und die Ausbildung in den verschiedenen Ländern. Der Erfahrungsaustausch an diesen Treffen ist enorm wichtig und stärkt die Arbeit der Verbände und ihrer angeschlossenen Ludotheken in den europäischen Ländern.

PR-Ausleihmaterial – Susanne Hofmann

Das ausleihbare PR-Material des VSL war im vergangenen Jahr 52-mal bei Anlässen im Einsatz. Die Veranstaltungen, an denen die markanten Werbematerialien benötigt wurden, dauerten von wenigen Stunden bis zu mehreren Wochen. Der Unterhalt, die Pflege und die Reparaturen dazwischen waren nicht immer ganz einfach zu bewerkstelligen und hatten für einige wenige Veranstaltungen sogar Express-Lieferungen zur Folge. Dennoch hat beinahe alles geklappt.

4.2. Ausbildung

Bericht über die Ausbildung in der Westschweiz – Stéphanie Bernasconi

Die angebotenen Kurse haben insgesamt den Erwartungen der Ludothekarinnen entsprochen.

Kurse in der Westschweiz: Kundenorientierte Ludothek – Effizienteres Arbeiten in der Ludothek – Sprechen in der Öffentlichkeit – Einführung in die Arbeit der Ludothek – Rollenspiele und Spielanimation (besonders für die Arbeit mit Teenagern). Dreizehn Frauen haben die Fachausbildung zur Ludothekarin



Besuch in der Ludothek Gelterkinder
Visite de la ludothèque à Gelterkinder



Viel Schwung mit der MiniGym Gelterkinden während dem Mittagessen
Beaucoup d'élan avec MiniGym Gelterkinden pendant le déjeuner

absolviert, denen sie an dieser Stelle nochmals gratuliert.

Leider waren die Kurse in der Westschweiz nicht so gut besucht. Das hat finanzielle Konsequenzen und Stéphanie Bernasconi befürchtet, dass, falls es so weitergeht, die Kurskosten in der Romandie erhöht werden müssen. Dies erachtet sie aber als gar nicht wünschenswert. Das Ausbildungsangebot empfindet Stéphanie Bernasconi als besonders wichtige Leistung des VSL.

Neben der Organisation der Kurse hat die Ausbildungskommission begonnen, alle Angebote, Leistungen und Dokumente der West- und Deutschschweiz zu vereinheitlichen. Die Umfrage über das Kursangebot, die Fortbildungswünsche, die Beobachtungen der Ludothekarinnen usw. sollen in diese Anpassungen einfließen. Stéphanie Bernasconi bedankt sich für die Unterstützung und das positive Feedback. Zum Schluss gibt Stéphanie Bernasconi mit grossem Bedauern ihren Rücktritt aus dem VSL bekannt. Sie übergibt das Präsidium der Ausbildungskommission an Magdalena Schmid. Sie lobt deren Erfahrung und die Dynamik des Ausbildungsteams. Stéphanie Bernasconi weist darauf hin, dass durch ihr Ausscheiden aus der Kommission nun mehr Arbeit auf Dominique Frascotti und Sonja Riner lastet und dass darum in der Romandie dringend Verstärkung gesucht werden muss. Sie blickt mit Dankbarkeit auf die Zeit ihres Engagements für den VSL und das Spiel zurück und betrachtet es als Privileg, in so einem bemerkenswerten Team, wie es die Ausbildungs-

kommission ist, gearbeitet zu haben. Sie bedankt sich bei allen und hofft, dass alle dieselbe Freude bei ihren Aktivitäten in den Ludotheken haben, wie sie sie erleben durfte.

Verabschiedung Stéphanie Bernasconi

Mit Bedauern über ihren Rücktritt bedankt sich Sabine Burkart bei Stéphanie Bernasconi für ihr langjähriges Engagement mit einem Geschenk. Sie war seit 1996 in verschiedenen Gremien des VSL tätig. Stéphanie Bernasconi betreute erst als Regionalvertreterin die Tessiner Ludotheken, später änderte sich ihr Engagement. Sie organisierte in der Ausbildungskommission Lehrgänge für die Westschweiz und erteilte auch selber Kurse. 2006 übernahm sie die Leitung der Ausbildungskommission von Renate Fuchs. Es war ihr immer wichtig, dass die Mitarbeiterinnen

in den Ludotheken eine gute Ausbildung für ihre professionelle Arbeit erhalten, auch im Hinblick darauf, dass diese Arbeit ja auch irgendwann bezahlt werden soll.

Bericht über die Ausbildung in der Deutschschweiz – Magdalena Schmid

Die gesamte Ausbildungskommission traf sich zu vier Tagessitzungen. An zwei Tagen wurde in La Chaux-de-Fonds die zukünftige Zusammenarbeit zwischen der Deutsch- und Westschweiz besprochen.

Die Kurse in der Deutschschweiz im Jahr 2007 im Einzelnen: eintägige Seminare zu vier verschiedenen Themen, nämlich: Führen – was heisst das? – Effizienteres Arbeiten in der Ludothek (zum letzten Mal mit Renate Fuchs und Esther Siegentaler) – Neue und alte Spiele einfach und verständlich erklärt (wurde 4-fach geführt und 2008 sind wieder zwei Seminare vorgesehen) – Zeitmanagement/Arbeitstechnik (wurde einmal durchgeführt, für 2008 sind zwei Seminare vorgesehen). Neu werden die Tagesseminare in Winterthur durchgeführt. Die Führungsausbildung 2007 war ein grosser Erfolg. An dreimal zwei Tagen profitierten die 18 Teilnehmerinnen von den kompetenten Ausführungen der Seminarleiterin. 187 Teilnehmerinnen besuchten 2007 ein Seminar des VSL in der Deutschschweiz. Alle Weiterbildungen waren profitabel und die Rückmeldungen der Teilnehmenden positiv. Für die Ausbildungskommission Deutschschweiz ist das eine Bestätigung und eine Aufforderung, im gleichen Stil fortzufahren. Magdalena Schmid bedankt sich bei ihren Kolleginnen von der Ausbildungskommission für die gute Zusammenarbeit und hofft, dass das Ausbildungsangebot von den Ludothekarinnen und Ludothekaren auch im 2008 so gut besucht wird.

Sabine Burkart bedankt sich bei allen Vorstands- und Kommissionsmitgliedern für die freiwillig geleisteten 4313 Stunden und lässt die Tätigkeitsberichte von den Delegierten genehmigen, was auch mit viel Applaus geschieht.

5. Jahresrechnung – Ruth Werdenberg

Der Jahresabschluss, enthalten im Jahresbericht, wurde anfangs März 2008 verschickt. Ruth Werdenberg erläutert die Zahlen: Das Vereinsjahr schliesst mit einem Gewinn von CHF 2849.41, der sich wie folgt zusammensetzt: Ausbildungskommission Deutschschweiz und Westschweiz: CHF 2706.14 und VSL CHF 143.27. Erstmals wurden die Kosten für die Spielertipps separat ausgewiesen. Beim PR-Material wurde der budgetierte Betrag überschritten, da für das Symposium Kugelschreiber mit www.ludo.ch-Aufdruck und französische Jasskarten produziert wurden. Fragen zur Rechnung werden keine gestellt.

Revisorenbericht

Der Revisorenbericht wird nicht vorgelesen. Er wurde ebenfalls im Jahresbericht abgedruckt.

Die Jahresrechnung 2007 wird einstimmig und mit Applaus genehmigt, die Kassierin und der Vorstand entlastet.

6. Vorschau auf das Tätigkeitsprogramm 2008 – Sabine Burkart

- 7x Spieleforum im Mai an vier verschiedenen Orten in der Schweiz
- PR rund um den Spieltag
- Ausbildungskurse
- Regionaltagungen
- Präsenz an verschiedenen Messen
- Präsidentinnenkonferenzen in beiden Sprachregionen
- Teilnahme an der europäischen Sitzung
- Teilnahme am internationalen Ludothekerkongress in Paris

7. Budget 2008 – Ruth Werdenberg

Das Budget wurde ebenfalls im Jahresbericht veröffentlicht. Ruth Werdenberg erläutert den hohen Ausgabenbetrag für den Nationalen Spieltag. Um den Bekanntheitsgrad des Spieltags und der Ludotheken zu erhöhen, hat sich der Vorstand entschlossen eine professionell gestaltete Homepage erstellen zu lassen und Plakate und Flyer mit derselben Grafik zu bestellen. Diese Werbemittel sollen alle drei Jahre in gleicher Form wieder zum Zug kommen und so der Tag in Zukunft aufgewertet werden. Fragen zum Budget werden keine gestellt. Das Budget

wird von der Versammlung einstimmig genehmigt und Sabine Burkart dankt Ruth Werdenberg für die gewissenhafte Arbeit.

8. Wahlen – Verabschiedungen

Vor den Neuwahlen in den Vorstand werden Susanne Hofmann und Doris Steinemann Widmer verabschiedet.

Verabschiedung von Susanne Hofmann

Mit einem Geschenk verabschieden Sabine Burkart und Magdalena Schmid gemeinsam Susanne Hofmann, die seit 1997 Mitglied im Vorstand des VSL war. Susanne Hofmann hatte in dieser Zeit viele verschiedene Ämter inne. Angefangen hat sie im Sekretariat, darauf folgte die Koordination der Regionen zuerst gemeinsam mit einer Kollegin, ab 2004 alleine. Im Laufe der Jahre engagierte sie sich auch in der Internationalen Arbeit, dem Aktuariat, dem Versand von PR-Material und übernahm ab 2006 auch die Redaktion des LUDO JOURNALS. Ab 2006 normalisierte sich das VSL-Pensum von Susanne Hofmann etwas, nachdem Ruth Werdenberg das Sekretariat und Erika Rutishauser ab 2007 das Aktuariat übernommen hatte. Susanne Hofmann brachte das Adresswesen des VSL in eine moderne Form, intensivierte den Kontakt zwischen Regionalvertreterinnen, Ludotheken und Vorstand und führte das LUDO JOURNAL weiter, als die Personalressourcen im Vorstand knapp waren. Sabine Burkart bedankt sich im Namen aller Vorstandsmitglieder bei Susanne Hofmann für ihr Engagement, die Hilfe in schwierigen Zeiten und die vielen Stunden, die sie für den VSL und die Ludotheken aufgewendet hat, und hofft, sie an einem VSL-Anlass wieder zu sehen.

Verabschiedung von Doris Steinemann Widmer

Mit einem Geschenk verabschieden Sabine Burkart und Susanne Hofmann gemeinsam Doris Steinemann Widmer, die seit 2001 Mitglied des VSL-Vorstandes war, wo sie die beiden Ressorts Spiel und Versicherung betreute. Die Spieltests gab sie in ihrer Amtszeit an zwei Ludothekarinnen ab, die die Tests nun selbständig betreuen. Sie besuchte

die Messen im In- und Ausland, wo sie nach Neuheiten für die Tests und das Forum suchte und mit Spielehändlern und Importeuren den Kontakt pflegte. Doris Steinemann Widmer klärte die Ausleihrechte für elektronisches Spielmaterial und die Bedingungen für die pauschale Haftpflichtversicherung ab. Sie war massgeblich am Zustandekommen des ersten Spielforums im Jahr 2007 beteiligt und hat sich auch für das Spieleforum 2008 verpflichtet, da in der Vorbereitung noch keine Nachfolgerin in Sicht war. Sabine Burkart und Susanne Hofmann bedanken sich im Namen aller bei Doris Steinemann Widmer für den grossen Einsatz und hoffen, sie bald wieder zu sehen.

8.1. Wahl in den Zentralvorstand

Sabine Burkart schlägt vor, zuerst die Präsidentin, dann die beiden neuen Mitglieder und später die bisherigen Vorstandsmitglieder gesamthaft zu wählen. Das Wahlprozedere wird von den Delegierten akzeptiert.

Wahl der Präsidentin

Sabine Burkart stellt sich nach ihrer ersten Amtsperiode wieder für das Amt der Präsidentin zur Verfügung. Das VSL-Schiff ist voll auf Kurs. Susanne Hofmann fordert die Delegierten zur Wahl auf und Sabine Burkart wird einstimmig und mit Applaus in ihrem Amt bestätigt.

Neuwahlen

Sabine Burkart stellt die zwei Kandidatinnen vor der Wahl vor:

Käthy Kiefer hat eine kaufmännische Ausbildung und arbeitet seit vielen Jahren in der Ludothek Olten als Ludothekarin und Aktuarin. Sie wird von der Versammlung einstimmig und mit Applaus gewählt.

Sonia Steinmann ist gelernte Krankenschwester, arbeitet schon seit langem in der Ludothek Niederglatt und dort seit einiger Zeit als Präsidentin. Sonia Steinmann wird ebenfalls einstimmig und mit Applaus gewählt. Sabine Burkart gratuliert beiden Frauen zur Wahl.

Bestätigungswahl von drei bisherigen Vorstandsmitgliedern

Magdalena Schmid, seit 1999 in der Ausbildungskommission, Ruth Werdenberg, seit 2006 in Buchhaltung und Sekretariat, und Erika Rutishauser, seit 2007 als Aktuarin. Nach der Vorstellung der drei Kandidatinnen durch Sabine Burkart werden diese einstimmig und mit Applaus gewählt.

8.2. Wahl von zwei Revisorinnen

Das Mandat des Revisors ist ausgelaufen. Ruth Werdenberg stellt zwei Kandidatinnen zur Wahl vor:

Monika Erzinger aus Romanshorn und Huldi Schibli aus Schlieren bei Zürich. Die beiden Damen werden einstimmig gewählt.

Information zum LUDO JOURNAL

Sabine Burkart teilt mit, dass Marie-Françoise Rey, Regionalvertreterin Freiburg, die französische Redaktion des LUDO JOURNALS übernimmt.

9. Verschiedenes

Spieleforum – Doris Steinemann Widmer

Doris Steinemann Widmer informiert über das Spieleforum, wo schwerpunktmässig die Neuheiten aus Nürnberg gezeigt werden sollen, und gibt die Daten und Veranstaltungsorte bekannt. Die Ausschreibung ist bereits erfolgt. In Luzern an der LUGA am 29. und 30. April, in Lausanne am 7. und 8. Mai, in Winterthur am 14. und 15. Mai und in Basel am 23. Mai 2008.

Sponsoren – Sabine Burkart

Sabine Burkart ruft die Delegierten dazu auf, dem VSL ihre Beziehungen zu Politikern und potenziellen Sponsoren zu melden und so Verbindungen zu ermöglichen, die es dem VSL-Vorstand erleichtern, Werbung zentral zu organisieren und auch Finanzhilfen für die Website oder ähnliche Werbeträger zu finden, und zwar, bevor dieser potenzielle Sponsor Geld für eine Kampagne ausgibt, die den einzelnen Ludotheken und dem VSL in anderer Form vielleicht mehr gebracht hätte. Sabine Burkart informiert in diesem Zusammenhang darüber, dass jede Ludothek in den nächsten Tagen von der Assurversicherung zwei Spiele erhalten wird.

Messen – Doris Steinemann Widmer

Doris Steinemann informiert über die Messen, die im Laufe des Jahres noch stattfinden werden.

LUGA: 25. April–4. Mai, Luzern, mit den Innerschweizer Ludotheken

Famexpo: 30. Mai–1. Juni, Winterthur, mit den Ludothekarinnen von Winterthurs Ludotheken

SuisseToy: 1.–5. Oktober, Bern, mit den Berner Ludotheken

Spieltag – Erika Rutishauser

Erika Rutishauser und Doris Gerber erklären Details zum Spieltag und stellen die Website, die Flyer und das Plakat in Originalgrösse A3 vor. Sie machen darauf aufmerksam, wie wichtig es ist, gemeinsam aufzutreten und dass man die eigene Freude an der Ludothek und dem Spiel zeigen soll.

Angela Briner aus Gipf-Oberfrick beschwert sich, nicht richtig über die neuen Plakate informiert worden zu sein. Dies entpuppt sich als Kommunikationspanne und Erika Rutishauser entschuldigt sich bei ihr.



ITLA, International Toy Library Association – Susanne Hofmann

Susanne Hofmann informiert über den Internationalen Ludothekenkongress vom 13.–17. Oktober in Paris 2008, Cité des Sciences et de l'Industrie de la Villette, Paris www.itla-toylibraries.org. Sie informiert über die Einschreibgebühren und die Möglichkeit einer eigenen Präsentation am Kongress. Details über den Kongress findet man im LUDO JOURNAL 1/2008 und www.alf-ludotheques.org. Sie fordert die Ludothekarinnen auf, den Kongress zu besuchen, da er in der Nähe zur Schweiz stattfindet.

Fragen und Anregungen

Die allgemeine Umfrage wird nicht benützt.

10. Ort und Datum der Delegiertenversammlung 2009

Die nächste Delegiertenversammlung findet am 28. März 2009 in Ittigen bei Bern statt. Christine Lüthi lädt die Delegierten im Namen der Ludothek Ittigen und zusammen mit Sonja Häberli zur Delegiertenversammlung ins «Haus des Sports» nach Ittigen ein.



Sabine Burkart überreicht Theres Bitterlin ein Geschenk für die Organisation der DV.
Sabine Burkart remet un cadeau chez Theres Bitterlin pour l'organisation de l'AD.

Sabine Burkart bedankt sich bei den Sponsoren der Delegiertenversammlung: Gemeinde Gelterkinden, Firma Freivogel, Eptinger Mineralquellen, Le Patron und Firma Nebiker Sissach. Bei der Kinderturngruppe Mini-Gym Gelterkinden bedankt sie sich auch ganz herzlich, denn die Kinder bestreiten während des Mittagessens noch einen Auftritt auf der Bühne. Die Präsidentin gibt noch einige Informationen zum weiteren Verlauf des Tagesprogramms bekannt und bedankt sich bei den Organisatorinnen für die gute Zusammenarbeit und die gute Vorbereitung der Delegiertenversammlung und überreicht Theres Bitterlin ein Geschenk.

Sabine Burkart schliesst den geschäftlichen Teil der Versammlung.

Romanshorn, im April 2008
Erika Rutishauser

Procès verbal de la 29e assemblée des délégués de l'ASL Samedi 31 mars 2008 à 10 h 00 à Gelterkinden

Therese Bitterlin et Esther Gasser de la ludothèque de Gelterkinden, Felix Jehle, vice-président du conseil communal, accueillent chaleureusement les délégués de l'assemblée dans leur village.

Ordre du jour

1. Salutations
2. Election des scrutatrices
3. Procès verbal de l'assemblée des délégués du 31 mars 2007 à Estavayer-le-Lac, voir LUDO JOURNAL 2007/2
4. Rapports d'activités
 - 4.1 du comité central
 - 4.2 de la commission de formation
5. Comptes 2007
Rapport des vérificateurs
6. Programme des activités 2008
7. Budget 2008
8. Elections
 - 8.1. au comité central
 - 8.2. des vérificateurs
9. Divers
10. Lieu et date de l'assemblée des délégués 2009

Excusés: 90 ludothèques, Renate Fuchs, présidente d'honneur, les représentantes régionales Doris Ryser, Maura Della Bruna, Romaine Arlettaz et Monika Hochreutener

1. Salutations

Sabine Burkart salue, au nom du comité central, les 212 délégués (dont 25 membres de commission), les organisateurs de la ludothèque de Gelterkinden et le vice-président du conseil communal Felix Jehle et les remercie pour leur hospitalité et leur accueil chaleureux.

Elle ouvre la 29e assemblée des délégués avec deux tristes nouvelles. Nathalie Nicolet, qui aurait dû être élue au comité lors de cette assemblée, est décédée tragiquement en janvier. M. Kurt Feller, ancien réviseur de l'ASL, est également décédé. Sabine Burkart demande aux délégués de se lever et d'observer une minute de silence.

99 ludothèques, dont 74 de la Suisse alémanique et 25 de la Suisse romande, sont représentées. La majorité absolue comporte 50 voix. Le procès verbal est rédigé par Erika Rutishauser.

2. Elections des scrutatrices

Vreny Zeltner, Dornach; Jasmin Weber, Oberwil; Béatrice Llamera, Läufelfingen; Christine Hürner, Binningen; und Sonja Schaub, Pratteln; sont proposées comme scrutatrices et sont élues avec des applaudissements.

3. Procès verbal de l'assemblée des délégués 2007 à Estavayer-le-Lac

Le procès verbal, publié dans le LUDO JOURNAL 2007/2, est accepté. Sabine Burkart remercie Erika Rutishauser pour la rédaction du procès verbal.

4. Rapports d'activités

4.1. du comité central

Le rapport annuel est parvenu à toutes les ludothèques. Voici des informations complémentaires:

Présidence – Sabine Burkart

L'année écoulée fut très variée. Le forum du jeu a été mis sur pied avec les forces conjointes du comité, des représentantes régionales et des ludothécaires. Six nouvelles journées ont eu lieu, toutes complètes.

A Estavayer-le-Lac, nous avons pris congé de Véronique Walther et Esther Siegenthaler. Nous avons élu Erika Rutishauser au poste de greffière.

Les membres du comité se sont rencontrés en automne pour un séminaire de deux jours. Des stratégies ont été développées et nous avons décidé des lignes de conduite à suivre pour notre collaboration, p.e.: Renforcer le travail dans les relations publiques est ressorti comme une priorité. De ces réflexions sont apparus les ballons roses, la page web pour la journée du jeu, ainsi que les flyers et affiches. De plus, les membres de l'ASL seront régulièrement informés des activités du comité au moyen de newsletters. Les membres du comité étaient présents à Suisse Toy à Berne et à la foire aux jeux de Zurich.



Le symposium de l'automne 2007 sur le thème «apprendre en jouant» a été un succès total. Les comptes sont apparus positifs grâce à une forte participation.

Pour la présidente, le bilan 2007 est positif malgré le manque d'effectif. Le comité a tout de même réussi à dépasser tous ses objectifs en créant de nouveaux services. Elle remercie les membres du comité et toutes les collaboratrices pour leur professionnalisme et les nombreuses heures bénévoles. Ses remerciements vont également aux entreprises et sponsors qui ont soutenu l'ASL et les ludothèques dans leur travail.

LUDO JOURNAL – Susanne Hofmann

Susanne Hofmann a passé deux ans aux commandes du LUDO JOURNAL. Au départ, elle avait repris cette fonction en intérim après le départ de Angela Bünter. Elle a continué avec la même mise en page, déjà bien élaborée. Le seul changement opéré était un clin d'oeil sur le contenu de la première page. Elle remercie l'imprimerie Blättler, filiale de «Brunner, Druck und Medien», pour la précieuse collaboration et espère que les ludothèques ont trouvé et trouveront encore beaucoup de choses intéressantes et divertissantes dans le LUDO JOURNAL.



Toujours du succès, la visite dans la ludothèque organisatrice

Die Ludothek wurde von vielen Ludothekarinnen besucht.

Ruth Werdenberg – Secrétariat

Ruth Werdenberg s'occupe du secrétariat ASL depuis une bonne année. Le travail, qui s'effectue à 70% sur l'ordinateur lui plaît bien. La boîte mail surchauffe parfois, surtout lors des inscriptions aux forums, au symposium, à l'AD ou à la journée du jeu arrivent. Elle tente de répondre à tous les mails. Les newsletters et mailings sont maintenant envoyés grâce à la mise à jour du fichier d'adresses. Pour des raisons techniques, seule la personne de référence de la ludothèque reçoit les mails. Nous vous prions de transmettre la newsletter et les informations à vos collaboratrices.

17 ludothèques ont repris le logo ASL en 2007. Au total, 40 ludothèques sont représentées sous le même logo.

Mutations: La ludothèque Sins au 1.1.07, elle a entre-temps ouvert ses portes avec succès.

Démissions suite à des fermetures: les ludothèques Monbijou à Berne, CompLearn à Aarau et Niederlenz. Pour des raisons financières: la ludothèque de Muotathal. Par manque de jeux: la bibliothèque de Spreitenbach. Ruth Werdenberg demande aux ludothécaires d'annoncer assez tôt au comité des problèmes financiers ou de personnel mettant en péril l'existence de ludothèques. Toute ludothèque fermée signifie une perte pour la commune concernée.

Bureau: Ruth Werdenberg sera présente au bureau de Schaffhouse aux heures et jours suivants:

Lundi de 14 h 00–16 h 00

Mercredi de 9 h 00–11 h 00

Vendredi de 14 h 00–16 h 00

Oekozentrum Schaffhouse
Association suisse des ludothèques
Vorstadt 9
8200 Schaffhouse
Tél. 052 633 01 01

Régions – Susanne Hofmann

Les représentantes régionales se retrouvent deux fois par an à Olten. Susanne Hofmann s'est retirée de la représentation régionale en mars 2008. Chaque région a organisé sa rencontre régionale. La plupart des représentantes étant présentes, elles sont brièvement présentées.

Nouvelles représentantes régionales: Anne-Marie Grangier, La Tour-de-Peilz est la représentante régionale pour le canton de Vaud depuis septembre 2007. La rencontre annuelle aura toujours lieu avec le Valais. Christine Lüthi, Ittigen et Sonja Häberli, Oberbottmigen s'occupent conjointement de la région de Berne. Marie-Françoise Rey représentera désormais seule de la région de Fribourg. Doris Ryser, Bonaduz a repris la représentation des Grisons. La représentation régionale est devenue, ces dernières années, un important soutien de l'ASL. Susanne Hofmann remercie les collègues des différentes régions pour leur soutien, leur bonne collaboration ainsi que pour les surprises culinaires qui réjouissent tout le monde lors des séances.

Jeux – Doris Steinemann Widmer

Les tests de jeux sont assurés depuis deux ans par Susanne Berger et Anne-Marie Meuwly. Grâce à leur engagement, Doris Steinemann Widmer a pu se lancer dans un nouveau projet, celui du forum jeu qui a eu lieu pour la première fois en 2007 et s'est soldé par la participation de 240 ludothécaires.



Anne-Marie Meuwly (à droite) passe à l'action.
Anne-Marie Meuwly (rechts) in ihrem Element

res. Le projet a été mené à bien sous la direction du comité et avec la collaboration des marchands de jeux, des importateurs et des représentantes régionales.

Les membres du comité visitent les «Essener Spieltage», la Nürnberger Messe et sont présents à la Suisse Toy. Cette foire publique rend accessible de nouvelles maisons d'éditions aux ludothèques et donc la possibilité de connaître de nouveaux jeux. Doris Steinemann Widmer remarque que le prix suisse du jeu n'a plus été attribué. Des changements de conditions, de distribution et la maigre participation des ludothèques ont contraint le comité à renoncer à la collaboration avec M. Bühler.

L'assurance RC des entreprises pour toutes les ludothèques est réglée à nouveau depuis 2006. Il n'y a pas de changements à signaler. La somme d'assurance se monte à CHF 3 000 000.–. C'est une somme correcte qui demeure inchangée pour l'instant.

Tests de jeux de la Suisse alémanique – Susanne Berger

Susanne Berger se présente et explique ses motivations concernant ces tests. Elle fait part de ses expériences dans la visite des foires. Essen est une expérience intéressante, car tous les éditeurs (du plus petit au plus grand) sont présents dans neufs halles. De plus, les visiteurs jouent dans tous les coins, parfois même par terre. Le contact avec les marchands est capital, car ce sont eux qui livrent les jeux pour les tests. Ils sont ensuite présentés dans les conseils d'achat. Les ludothèques ont testé 108 jeux en automne 2007, 112 jeux au début 2008 et les nouveautés sont déjà prêtes.

Tests de jeux de la suisse romande – Anne-Marie Meuwly

Anne-Marie Meuwly nous rapporte son année de tests pour la Romandie qui fut riche en rencontres ludiques. Elle remercie Anai Ledermann, représentante en jeux et ludothécaire, pour les présentations et ventes de jeux à Genève, Yverdon et Monthey. Anne-Marie Meuwly a visité les foires de Berne, Paris, Ugine et Cannes. Les rapports concernant ces visites peuvent être lus dans le LUDO JOURNAL et sur internet. Elle remercie toutes les ludothèques qui ont pris part aux tests durant l'année.

Prise de congé d'Anne-Marie Meuwly

Sabine Burkart prend congé d'Anne-Marie Meuwly, responsable depuis 2006 des tests de jeux en Romandie, bien que cette dernière se soit engagée à travailler jusqu'à la fin de l'année pour l'ASL. Elle la remercie pour son engagement par la remise d'un présent.

Greffière – Erika Rutishauser

Sabine Burkart remercie Erika Rutishauser pour toutes les correspondances et la rédaction du procès-verbal.

Travail international – Susanne Hofmann

Susanne Hofmann rend compte de la rencontre du groupement européen des ludothèques au printemps 2007 à Barcelone. Renate Fuchs dirigeait cette rencontre de deux jours. Le thème principal de la rencontre portait sur la formation dans les différents pays. Les échanges lors de ces rencontres sont très importants et permettent un renforcement du travail des associations et de leurs ludothèques membres dans les pays européens.

Matériel promotionnel – Susanne Hofmann

Le matériel promotionnel a été loué 52 fois dans différentes manifestations durant l'année écoulée. Ces manifestations duraient de quelques heures à plusieurs semaines. Il n'a pas toujours été facile de tenir les délais avec l'entretien et les réparations nécessaires et le matériel a parfois dû être livré par express. Malgré cela, tout s'est presque bien déroulé.

HABA®

Wer spielt, gewinnt!



**Auf die Schätze,
fertig, los!**
Nur wer mutig,
geschickt und schnell
ist, wird der größte
Schatzsucher aller
Zeiten.
Eine **turbulente
Herausforderung** für
2 - 4 Abenteurer von
5 - 99 Jahren.



**A vos trésors,
prêts, partez!**
Seul celui qui sera
courageux, habile et
rapide deviendra le
plus grand chercheur
de trésors de tous les
temps.
Un **défi à relever**
par 2 à 4 aventuriers
de 5 à 99 ans.

Qui joue, gagne !

Info: Carletto AG · Postfach · 8820 Wädenswil · Tel. 044 - 789 88 33
E-Mail: info@carletto.ch · Internet: www.haba.de



mission de formation. Elle remercie toute les personnes concernées et leur souhaite autant de plaisir qu'elle dans le travail en ludothèque.

4.2. Formation

Rapport de la commission de formation de la Suisse romande – Stéphanie Bernasconi

Les cours proposés ont dans l'ensemble répondu aux attentes des ludothécaires.

Cours en Suisse romande: Ludothèques orientées clients – Travail efficace en ludothèque – Parler en public – Ludothèque en formation – Jeux de rôle et animations (surtout pour le travail avec les adolescents). Treize ludothécaires ont terminé leur formation de base – toutes nos félicitations!

Les cours en Suisse romande sont malheureusement peu fréquentés. Si cela continue ainsi, des conséquences financières sont à craindre et Stéphanie Bernasconi redoute une augmentation des coûts en Romandie, ce qui n'est vraiment pas souhaitable. Ces formations représentent un des postes les plus importants proposés par l'ASL à ses membres.

La commission de formation a, en plus de l'organisation des cours, commencé à unifier les offres, prestations et documents pour la Suisse romande et alémanique. Les questionnaires complétés par les ludothécaires sur les offres de cours, les formations continues, leurs remarques, vont aider à la réalisation de ce travail. Stéphanie Bernasconi les remercie pour leur soutien et le feedback positif.

Stéphanie donne, à notre grand regret, sa démission de l'ASL. Elle remet la présidence de la commission de formation à Magdalena Schmid. Elle félicite les compétences et le dynamisme de l'équipe des formateurs. Stéphanie Bernasconi relève que par sa démission de la commission, Dominique Frascotti et Sonja Riner auront plus de travail et qu'il sera nécessaire de trouver rapidement du renfort pour la Romandie. Elle exprime sa reconnaissance pour le temps passé auprès de l'ASL et au contact du jeu et considère comme un privilège d'avoir pu travailler avec une équipe aussi remarquable que la com-

Prise de congé Stéphanie Bernasconi

C'est avec regret que Sabine Burkart prend congé de Stéphanie Bernasconi, active depuis 1996 dans différents secteurs de l'ASL. Elle la remercie pour son engagement de longue durée avec un présent. Stéphanie Bernasconi a tout d'abord été représentante régionale pour le Tessin, ensuite elle a œuvré avec la commission de formation dans l'organisation des cours pour la Suisse romande et a donné elle-même des cours. Elle a repris la présidence de la commission de formation après le départ de Renate Fuchs. Elle a toujours insisté pour une bonne formation des ludothécaires en souhaitant qu'un jour ce travail soit rémunéré.



Prise de congé Stéphanie Bernasconi
Verabschiedung von Stéphanie Bernasconi

Rapport de la formation de la Suisse alémanique – Magdalena Schmid

Toute la commission de formation s'est rencontrée lors de quatre séances d'une journée chacune. Durant les deux jours à La Chaux-de-Fonds elles ont échangé au sujet de la collaboration future entre la Suisse alémanique et romande.

Cours en Suisse alémanique en 2007: des séminaires d'une journée sur quatre thèmes différents ont eu lieu: Diriger – de quoi s'agit-il? – Travail efficace en ludothèque (pour la dernière fois avec Renate Fuchs et Esther Siegenthaler) – Anciens et nouveaux jeux expliqués clairement (a eu lieu quatre fois, deux séminaires sont prévus pour 2008) – Gestion du temps et technique de travail (a eu lieu une fois, deux séminaires prévus en 2008). Ces séminaires d'un jour se sont déroulés à Winterthur. Le cours de cadre 2007 a bénéficié un grand succès. Les 18 participantes ont profité des compétences de la responsable des séminaires pendant ces trois fois deux jours. 187 personnes ont participé à un cours de l'ASL en Suisse alémanique en 2007. Toutes ces formations continues sont profitables et les retours des participantes sont positifs. Cela conforte la commission de formation dans ses positions et la motive à continuer dans le même sens. Magdalena Schmid remercie ses collègues de la commission de formation pour la précieuse collaboration et espère que les cours proposés en 2008 seront aussi bien suivis.

Sabine Burkart remercie tous les membres du comité et des commissions pour les 4313 heures de travail bénévole et prie les délégués d'approuver les rapports d'activités. Les applaudissements nourris de l'assemblée accompagnent leur approbation.

5. Comptes de l'année – Ruth Werdenberg

La clôture des comptes, reçu dans le rapport annuel, a été envoyée début mars 2008. Ruth Werdenberg relate rapidement la comptabilité. L'année comptable se clôt avec un bénéfice de CHF 2849.41 qui se définit comme suit: Commission de formation Suisse alémanique et romande: CHF 2706.14 et ASL CHF 143.27. Les frais pour les conseils de jeux ont été séparés pour la première fois. Le poste du matériel promotionnel a été dépassé suite à la commande de stylos avec l'impression www.ludo.ch et de cartes de jass françaises. Aucune question concernant les comptes.

Rapport des réviseurs

Le rapport des vérificateurs n'est pas relu. Il a également été publié dans le rapport annuel.

Les comptes 2007 sont approuvés à l'unanimité avec les applaudissements des délégués qui donnent entière décharge à la caissière et au comité.

6. Programme des activités 2008 –

Sabine Burkart

- 7 forums de jeu en mai dans quatre endroits différents en Suisse
- Promotion pour la journée du jeu
- Cours de formation
- Rencontres régionales
- Présence lors de différentes foires
- Conférence des présidentes dans les deux régions linguistiques
- Participation aux séances européennes
- Participation au congrès international à Paris

7. Budget 2008 – Ruth Werdenberg

Le budget a également été publié dans le rapport annuel. Ruth Werdenberg relève les coûts élevés pour la journée nationale du jeu. Afin d'augmenter la popularité de la journée nationale du jeu, le comité a demandé à des professionnels de créer un site internet et de commander des flyers et affiches avec le même graphisme. Ces moyens de promotions seront utilisés tous les trois ans et nous permettront ainsi d'augmenter la popularité de cette journée. Pas de questions concernant le budget.

Le budget est accepté à l'unanimité par l'assemblée. Sabine Burkart remercie Ruth Werdenberg pour son travail consciencieux.

8. Elections – Démissions

Avant d'élire les nouveaux membres du comité, nous prenons congé de Susanne Hofmann et Doris Steinemann.

Prise de congé de Susanne Hofmann

Sabine Burkart et Magdalena Schmid prennent conjointement congé de Susanne Hofmann, qui fait partie du comité ASL depuis 1997, en lui offrant un présent. Susanne Hofmann a occupé différents postes tout au long de ces années. Elle a commencé avec le secrétariat, a continué avec la coordination des régions avec une collègue, puis seule dès 2004. Au fil des années, elle s'est engagée dans le travail international, le secrétariat-greffe, l'envoi du matériel promotionnel et finalement la rédaction du LUDO JOURNAL en 2006. La somme de travail s'est quelque peu normalisée pour Susanne Hofmann en 2006 lorsque Ruth Werdenberg a repris le secrétariat et qu'Erika Rutishauser est devenue greffière. Susanne Hofmann a actualisé le fichier d'adresses de l'ASL, a intensifié les contacts entre les représentantes régionales, les ludothèques et le comité; a assuré la rédaction du LUDO JOURNAL lorsque le personnel se faisait rare dans le comité. Sabine Burkart la remercie chaleureusement, au nom du comité, pour son engagement, son aide dans les moments pénibles et pour ces nombreuses heures qu'elle a investies pour l'ASL et les ludothèques. Elle espère la revoir à l'une ou l'autre manifestation de l'ASL.

Prise de congé de Doris Steinemann Widmer

C'est avec un cadeau que Sabine Burkart et Susanne Hofmann prennent congé de Doris Steinemann Widmer qui s'occupait depuis 2001 des assurances et de la partie jeux. Elle a remis les tests de jeux à deux ludothécaires qui s'en occupent de manière indépendante. Elle visitait les foires nationales et internatio-

nales. Elle y cherchait des nouveautés à tester et pour les forums, nouait des contacts avec les représentants en jeux et les importateurs. Doris Steinemann Widmer a également clarifié les droits de locations des jeux électroniques et a négocié les conditions forfaitaires de l'assurance RC. Elle a collaboré à la mise sur pied du forum de jeu 2007 et s'est engagée dans l'organisation du forum 2008, car il n'y avait pas de remplaçante prévue. Sabine Burkart et Susanne Hofmann la remercient au nom de tous pour son précieux engagement et espèrent la revoir bientôt.

8.1. Election au comité central

Sabine Burkart propose d'élire d'abord la présidente puis les nouveaux membres et ensuite de passer à l'élection conjointe du reste du comité. Ce procédé est accepté par les délégués.

Election de la présidente

Sabine Burkart se représente pour un nouveau mandat de présidente. Le navire ASL est en pleine croisière. Susanne Hofmann demande à l'assemblée de voter. Sabine Burkart est élue pour un nouveau mandat à l'unanimité et avec les applaudissements.

Election nouveau

Sabine Burkart présente brièvement les nouvelles candidates:

Käthy Kiefer a une formation d'employée de commerce et travaille depuis de nombreuses années dans la ludothèque d'Olten comme ludothécaire et greffière. Elle est élue à l'unanimité et avec des applaudissements.

Sonia Steinmann est infirmière diplômée, travaille depuis longtemps à la ludothèque de Niederglatt et y œuvre également en tant que présidente. Sonia Steinmann est également élue à l'unanimité et avec les applaudissements de l'assemblée. Sabine Burkart les félicite pour leur élection.

Réélection des trois autres membres du comité

Magdalena Schmid depuis 1999 – Commission de formation, Ruth Werdenberg depuis 2006 – Trésorerie et secrétariat, Erika Rutishauser depuis 2007 – Greffe. Après la présentation des trois candidates par Sabine Burkart, celles-ci sont élues unanimement et avec des applaudissements.

8.2. Election de deux vérificatrices des comptes

Le mandat des réviseurs de comptes est échu. Ruth Werdenberg propose deux candidates: Monika Erzinger de Romanshorn et Huldi Schibli de Schlieren près de Zurich. Les candidates sont élues à l'unanimité.

Information concernant le LUDO JOURNAL

Sabine Burkart informe que Marie-Françoise Rey, représentante régionale de Fribourg, reprend la rédaction française du LUDO JOURNAL.

9. Divers

Forum de jeux – Doris Steinemann Widmer

Doris Steinemann Widmer nous donne quelques brèves informations sur le forum de jeux, où seront présentées les nouveautés de Nürnberg et donne les dates et lieux des manifestations. Les inscriptions sont en cours. Lucerne LUGA: 29 et 30 avril, Lausanne: 7 et 8 mai, Winterthour: 14 et 15 mai, Bâle: 23 mai 2008.

Journée du jeu – Erika Rutishauser

Les détails concernant la journée du jeu, ainsi que la page web, les flyers et l'affiche originale taille A3 sont présentés par Erika Rutishauser et Doris Gerber. Elles font remarquer qu'il est important d'avoir une représentation commune et de montrer son enthousiasme pour la ludothèque et le jeu.

Angela Briner de Gipf-Oberfrick se plaint de ne pas avoir eu de réels renseignements sur les affiches. Il s'agit d'une erreur de communication et Erika Rutishauser s'en excuse.

Sponsors – Sabine Burkart

Sabine Burkart lance un appel aux relations politiques et éventuels sponsors par le biais des délégués. Ceci afin de créer un réseau de relations centralisé, qui faciliterait la tâche du comité pour la publicité et la recherche d'aides financières pour la page web et au-

tres supports publicitaires, ceci dans le but d'éviter que l'éventuel sponsor n'investisse de l'argent dans une campagne qui ne serait pas forcément adaptée aux besoins des différentes ludothèques ou de l'ASL. Dans ce contexte, Sabine Burkart nous informe que dans les prochains jours, la caisse-maladie Assura offrira deux jeux à chaque ludothèque suisse.

Foires – Doris Steinemann Widmer

Doris Steinemann informe l'assemblée des diverses foires qui auront lieu en 2008.

LUGA: 25 avril–4 mai, Lucerne, avec les ludothèques de Suisse centrale

Famexpo: 30 mai–1er juin, Winterthour, avec les ludothèques de Winterthour

Suisse Toy: 1er–5 octobre, Berne, avec les ludothèques de la région de Berne

ITLA, International Toy Library

Association – Susanne Hofmann

Susanne Hofmann donne des informations concernant le congrès international des ludothèques du 13–17 octobre à Paris 2008, Cité des sciences et de l'industrie de la Villette, Paris www.itla-toyllibraries.org. Elle informe également sur les frais d'inscriptions et la possibilité d'une présentation personnelle au congrès. Les détails se trouvent dans le LUDO JOURNAL 1/2008 et www.alf-ludotheques.org. Elle invite les ludothécaires à visiter ce congrès, car il est assez proche de la Suisse.

Il n'y a pas de questions et suggestions



Décoration et une bonne idée
Dekoration und eine gute Idee

10. Lieu et date de l'assemblée des délégués 2009

La prochaine assemblée des délégués aura lieu le 28 mars 2009 à Ittigen/Berne. Christine Lüthi, au nom de la ludothèque d'Ittigen, et Sonja Häberli invitent les délégués à la prochaine assemblée des délégués à la «Maison du Sport» à Ittigen.

Sabine Burkart remercie les sponsors de cette assemblée des délégués: la commune de Gelterkinden, l'entreprise Freivogel, Eptinger Mineralquellen, Le Patron et l'entreprise Nebiker Sissach. Elle remercie également le groupe de Mini-gym de Gelterkinden dont les enfants offriront une prestation scénique durant le repas de midi. La présidente donne encore quelques informations sur la suite de la journée et remercie les organisatrices pour leur précieuse collaboration et la bonne organisation de l'assemblée des délégués et offre un présent à Theres Bitterlin.

Sabine Burkart clôt l'assemblée 2008.

Romanshorn, avril 2008

Erika Rutishauser, greffière

Mai 2008: Traduction: Daniela Lannez

Rédaction française: Marie-Françoise Rey

6. Nationaler Spieltag 2008

6e Journée nationale du Jeu 2008

Zum Zeitpunkt, als diese Zeilen geschrieben wurden, ist der Spieltag 2008, der unter dem Motto «Spielen ohne Grenzen» stattfindet, noch gar nicht vorbei. Ein Rückblick auf die verschiedenen Anlässe wird in der nächsten Ausgabe des LUDO JOURNALS zu finden sein.

A ce moment, quand ces lignes ont été écrites, la journée nationale du jeu 2008 n'est pas encore passée. La rétrospective, vous la trouverez dans la prochaine édition du LUDO JOURNAL.



Aus dem Zentralvorstand Nouvelles du comité central

Ressortverteilung im neuen Vorstand Répartition des ressorts au sein du nouveau comité

An der Delegiertenversammlung 2008 in Gelterkinden sind zwei neue Mitglieder in den Vorstand des VSL gewählt worden. An der Vorstandssitzung vom 7. April 2008 hat sich der Vorstand neu konstituiert. Dabei wurde das neue Ressort PR geschaffen. Es beinhaltet die Betreuung des Spieltags, die allgemeine Werbung und Öffentlichkeitsarbeit. Wer nun für welches Ressort verantwortlich ist, ist aus dem untenstehenden Verzeichnis ersichtlich.

Deux nouveaux membres ont été élus lors de l'assemblée des délégués de Gelterkinden en 2008. A l'assemblée du comité du 7 avril 2008, le comité s'est reconstitué. Un nouveau ressort pour la PR a été créé. Il contient l'encadrement de la journée du jeu, la publicité en général et les relations publiques. Vous trouverez, dans le répertoire ci-dessous, les responsables de chaque ressort.



Von links nach rechts/de gauche à droite: Sonia Steinmann, Ruth Werdenberg, Erika Rutishauser, Sabine Burkart, Käthy Kiefer, Maggie Schmid

Präsidium, Spieleforum Westschweiz

Présidence, Forum du jeu Suisse occidentale

Sabine Burkart, Genève,
sabine.burkart@ludo.ch
Seit 2000 im Vorstand des VSL, bis 2006 Kassierin, danach Präsidentin, Steuer- und Anwaltssekretärin, verheiratet, 2 Töchter, 1991 Gründungsmitglied und Präsidentin Ludothèque de Lancy. Hobbys: Moderne Kunst, Lesen, Skifahren, Kochen, «meine» Ludothek, Ludotheken

Depuis 2000 au comité de l'ASL. Jusqu'à 2006 caissière et ensuite présidente. Secrétaire fiscale et d'avocat, mariée, 2 filles. En 1991 membre fondateur et présidente de la ludothèque de Lancy. Hobbys: art moderne, lecture, ski, cuisine, ludothèques

Vizepräsidium, Ausbildung, Internationale Arbeit Vice-présidence, Formation, Travail international

Magdalena Schmid, Schliern,
magdalena.schmid@ludo.ch
Seit 2006 im Vorstand des VSL, seit 1999 in der Ausbildungskommission, Kaufmännische Angestellte, verheiratet, 2 Töchter, 16 Jahre verschiedene Ressorts in der Ludothek Schliern, davon 6 Jahre Präsidentin. Hobbys: Lesen, Joggen, Tanzen, verschiedene Weiterbildungen

Depuis 2006 au comité de l'ASL. Dès 1999 dans la commission de formation et depuis

2008 présidente de la commission de formation. Employée de commerce, mariée, 2 filles. Durant 16 ans dans différents ressorts de la ludothèque de Schliern, dont 6 ans présidente. Hobbys: lecture, jogging, danse, différentes formations complémentaires

Kassierin, Sekretariat, PR-Ausleihmaterial, Versicherung Comptabilité, Secrétariat, Matériel de prêt PR, Assurance

Ruth Werdenberg, Schaffhausen, ruth.werdenberg@ludo.ch

Seit 2006 im Vorstand des VSL, Pharmaassistentin (gelernt), Weiterbildung zur Buchhalterin, verheiratet, 2 Kinder (17 und 15 Jahre), Tätigkeit in der Ludothek Schaffhausen seit 1996, Präsidentin bis April 2008. Hobbys: Lesen, Velofahren, Skifahren, Garten

Depuis 2006 au comité de l'ASL, assistante en pharmacie (apprentissage), formation complémentaire de comptable, mariée, 2 enfants (17 et 15 ans), travaille à la ludothèque de Schaffhouse depuis 1996, présidente depuis avril 2008. Hobbys: lecture, vélo, ski, jardinage

Aktuariat, Spiel Actuariat, Jeu

Käthy Kiefer, Trimbach, katharina.kiefer@ludo.ch

Seit 2008 im Vorstand des VSL, Kaufmännische Angestellte, verheiratet, 3 Kinder (15, 13 und 11 Jahre). Seit 12 Jahren in der Ludothek Olten tätig, seit 10 Jahren als Aktuarin, Sortieren und Vorbereiten der neuen Spiele für die Ausleihe. Hobbys: Lesen, Schwimmen, Reisen

Depuis 2008 au comité de l'ASL, employée de commerce, mariée, 3 enfants (15, 13 et 11 ans), active depuis 12 ans à la ludothèque d'Olten, depuis 10 ans actuatrice, triage et préparation des nouveaux jeux pour le prêt. Hobbys: lecture, natation, voyage

LUDO JOURNAL, PR, Verbindung Sekretariat

LUDO JOURNAL, PR, Contact secrétariat

Erika Rutishauser, Romanshorn, erika.rutishauser@ludo.ch

Seit 2007 im Vorstand des VSL, Gärtnerin, verheiratet, 2 Kinder (16 und 17 Jahre), 2 Jahre Aktuarin, 8 Jahre Präsidentin in der Ludothek Romanshorn. Hobbys: Skifahren, Spielen, Lesen, Segeln

Depuis 2007 au comité de l'ASL, horticultrice, mariée, 2 enfants (16 et 17 ans), 2 ans actuatrice, 8 ans présidente de la ludothèque de Romanshorn. Hobbys: ski, jeu, lecture, navigation à voile

Regionen Régions

Sonia Steinmann, Niederglatt, sonia.steinmann@ludo.ch

Seit 2008 im Vorstand des VSL, Familienfrau, Kinderkrankenschwester, Patchworkfamilie, 2 Töchter (9 und 14 Jahre), Tätigkeit in der Ludothek Niederglatt, seit 2 Jahren Präsidentin und Ludothekarin. Hobbys: Musik, Lesen, Teams leiten.

Depuis 2008 au comité de l'ASL, mère de famille, infirmière en pédiatrie, famille patchwork, 2 filles (9 et 14 ans), travaille à la ludothèque de Niederglatt, depuis 2 ans présidente et ludothécaire. Hobbys: musique, lecture, direction de teams

Neu Geschäftsstelle VSL in Schaffhausen

Ab März 2008 wurde das Sekretariat des VSL in eine Geschäftsstelle umgewandelt. Dazu konnte ein günstiger Büroplatz in Schaffhausen gemietet werden. Durch die Geschäftsstelle hoffen wir, Ihnen noch professioneller zur Seite stehen zu können. Ruth Werdenberg erreichen Sie an folgenden Tagen:

Depuis mars 2008 le secrétariat de l'ASL a pris ses quartiers dans un bureau. Nous espérons ainsi pouvoir être encore mieux à votre service. Ruth Werdenberg sera présente au bureau à Schaffhouse aux jours et heures suivants:

*Lundi / Montag 14.00–16.00 Uhr/heures
Mercredi / Mittwoch 9.00–11.00 Uhr/heures
Vendredi / Freitag 14.00–16.00 Uhr/heures*

Adresse:

Oekozentrum Schaffhausen
Association suisse des ludothèques/Verein der Schweizer Ludotheken
Vorstadt 9
8200 Schaffhausen
Tel. 052 633 01 01

Regionen Régions

Ausbildung Formation

Präsidentinnentagung im Herbst 2008 «Die Ludothek als Arbeits- und Lernort öffnet Horizonte»

Am 26. August findet die traditionelle Präsidentinnentagung in Olten statt. Reservieren Sie sich diesen Anlass in Ihrer Agenda. Der Gedankenaustausch unter Praktikerinnen bringt viel gute und brauchbare Erkenntnisse!

Conférence des présidentes en automne 2008

«La ludothèque comme lieu de travail et de formation ouvre des horizons»

Le 25 septembre la conférence des présidentes aura lieu en Suisse romande. Veuillez noter cette date dans votre agenda. Les échanges d'idées vous apporteront d'utiles et excellentes connaissances.

Maggie Schmid, Ausbildung/Formation

Region Aargau/Solothurn

Wann treffen wir die Kolleginnen aus der Region wieder?

Die nächste Regionaltagung wird am Samstag, 8. November 2008 in Gretzenbach stattfinden.

Ursula Soder, Regionalvertreterin

Region Basel

Basel Regio

Diese Gruppierung organisiert das Leben der Ludotheken in der Region Basel. Kürzlich sind neue Vorstandsmitglieder tätig geworden. Neu konnten wir Lilo Schenk, Ludothek Bläsi (anstelle von Ursi Helfenberger) in unserer Reihe begrüßen. Somit besteht unser Vorstand aus: Theres Bitterlin, Ludo Gelterkinden (Weiterbildungen), Vreny Ziltener, Ludo Dornach (Regiositzungen), Lilo Schenk, Ludo Bläsi (Protokoll und Adressen) und Susi Berger (Kontaktstelle 3).

Nächste Regionaltagung

Die nächste Regionaltagung findet in Munchenstein statt. Am 30. Oktober 2008 werden wir uns mit dem Thema «Spiele» befassen.

Susanne Berger, Regionalvertreterin

Region Bern

Was gibt es aus der Region Bern zu berichten?

Die Ludothek **Unterseen** hatte Probleme mit den Räumlichkeiten und den Finanzen. Auf ihre Anfrage haben wir sie besucht zu einem Gespräch und konnten ihnen Tipps geben. Ihr anschliessendes Gespräch mit den Gemeindevertretern der umliegenden Gemeinden verlief sehr erfolgreich. Sie konnten ein neues Lokal mitten in **Interlaken** beziehen und haben einen Schlüssel (Beitrag von den Gemeinden) erarbeitet zur Beteiligung an der Finanzierung der Ludothek. Am 31. Mai 2008 ist ihr Tag der offenen Tür.

Wie bereits an dieser Stelle gemeldet, musste die Ludothek **Bern Monbijou** geschlossen werden. Die Spiele und Spielsachen wurden in die Bibliothek Breitenrain integriert. Der Eintritt in den VSL unter dem Namen **Bibliothek Breitenrain mit Ludothek** ist bereits erfolgt.

Die Regionaltagung im 2009

Die nächste Regionaltagung im 2009 findet in der Woche 20 in Worb statt.

Sonja Häberli und Christine Lüthi,
Co-Regionalvertreterinnen Bern

Suisse Toy vom 1.–5. Oktober 2008

Die nächste Suisse Toy findet vom 1.–5. Oktober 2008 auf dem BEA-Gelände in Bern statt. Wir organisieren wieder attraktive Spiele für die Kinder. Dieses Jahr sollen die Spiele etwas weniger anstrengend für die Betreuerinnen werden. Das Thema: «Jede braucht sini Ludoinsle». Kommt vorbei und spielt mit!

Sonja Häberli, Arbeitsgruppe Suisse Toy

Région Fribourg

Vingt ans ludothèque de Courtaman



La ludothèque de «Pinocchio» de Courtaman/Courtepin a fêté ses vingt ans en 2007. A cette occasion, elle a décidé de prendre la route et d'aller à la rencontre de la population avec – une roulotte pleine d'une soixantaine de jeux et jouets et – un tracteur bien sûr afin d'effectuer les déplacements dans six communes du district du Lac, chaque mercredi après-midi de avril à mai. L'équipe de quatorze bénévoles a encore organisé durant l'année une soirée-jeux et un tournoi-Dog. Elle a également animé sa fameuse nuit du jeu qui remporte toujours un vif succès et fonctionne depuis plus de dix ans maintenant. Et – cerise sur le gâteau (d'anniversaire), les ludothécaires étaient encore présentes lors de la Bénichon de Courtaman en septembre.



Die nächste Regionaltagung findet in Plaffeien statt:

La prochaine rencontre régionale aura lieu à Planfayon:

24 septembre 2008 / 24. September 2008

Marie-Françoise Rey, représentante régionale

Région Genève

Fête de la Jeunesse 2008

La Fête de la Jeunesse à Versoix, c'est toute une histoire! En 1984, quelques passionnés ont mis sur pied une course de caisses à savon lors de la braderie du quartier de Montfleury. Ce derby a rencontré un grand succès, mais le parcours était trop court. Comme de nombreuses familles avaient construit des bolides, les responsables ont cherché une autre piste sur la commune et ont organisé, dès l'année suivante, une course du Cycle d'Orientation des Colombières à la place du Bourg. Ce circuit est beaucoup plus long et plus intéressant: virages, passage sous le train, pente assez forte et faux-plat. Tout pour plaire à l'association suisse des derbys. Au bout de 10 ans, les premiers responsables ont passé le flambeau à une autre équipe qui, bon an mal an, a maintenu la course et amélioré ses attractions. Une de ses premières décisions a été de s'acheter un système de chronométrage. D'autre part, ils ont organisé la course en changeant les catégories qui tiennent désormais compte des âges des pilotes. En effet,

un jeune coureur de 7 ans n'a aucune chance contre un pilote expérimenté de 15! La course n'en est devenue que plus sympathique pour les pilotes qui se mesurent de façon plus loyale vu qu'ils ont le même âge. Puis s'est posé le problème des attractions autour de la course. En effet, les pilotes doivent s'occuper entre les manches et la journée peut sembler longue, même avec un carrousel et un repas à la clé. Depuis 2003, le marché troc de jouets mis sur pied par l'association des parents d'élèves a lieu le même jour, apportant une activité bienvenue aux pilotes et des acheteurs aux vendeurs. La ludothèque participe également en apportant quelques jeux géants pour animer



la fête, histoire d'égayer la fête. De fil en aiguille, de nombreuses associations se sont jointes à la journée: le Versoix Modél-Club, la bourse à vélos, l'école du cirque, le Tennis de table, le service de mamans de jour (Super-nounou) et la garderie, la Villa Yoyo (centre de quartier pour enfants défavorisés), centre de loisirs pour les ados, un mur de grimpe, une pêche miraculeuse, un atelier de cuisine, même une école de dressage de chien... Tout ce qui de près ou de loin peut intéresser les familles.

Du coup, cette fête est le premier rendez-vous populaire de l'année à Versoix, le Festival du Chocolat étant plutôt commercial. Tout est étudié pour que les familles s'y sentent à l'aise: prix extrêmement raisonnables pour la nourriture, certains stands offrent même des sirops, activités gratuites, course

à applaudir, démonstrations de divers sports étalés sur toute la journée. Chacun y trouve son compte sans devoir pour autant se ruiner! Certaines associations offrent même leurs bénéfices à d'autres. Par exemple, Supernounou donne l'entier de sa recette de vente de pâtisseries à une école ghanéenne et des danseurs de ce pays sont venus égayer la fête. Les jouets invendus de la bourse sont offerts à la Villa Yoyo. Un véritable partage intercommunal et international que la ludothèque ne saurait manquer, ce d'autant plus qu'elle était parmi les premières sociétés à répondre «présent» à cette fête. Alors, les ludothécaires sortent des jeux géants (calmes...) et jouent avec tous les intéressés. Et pas que des enfants! Il y a des adultes passionnés qui transforment l'Othello en jeu de dames, par exemple! Ce rendez-vous est un tremplin local extraordinaire pour se faire connaître. Les semaines qui suivent voient de nouvelles inscriptions à la ludothèque. De plus, comme les jeux géants sont à disposition, de nombreuses personnes y pensent pour la prochaine fête qu'ils comptent organiser et viennent les louer.



Spontanément, certains adultes aident à animer et surveiller le préau occupé par les activités ludiques. Des complicités naissent. Le 4 mai 2008, le soleil était l'invité d'honneur de la journée. Plus d'un millier de personnes, 2000 peut-être, sont venues profiter des multiples attractions. A 13 h 00 déjà, tous les hot-dogs avaient été mangés! Heureusement qu'il restait quelques saucisses, des sandwiches et des pâtisseries! Le soir, si l'on avait soif, il ne restait que de l'eau plate et quelques limonades... Le stand de la ludothèque n'a pas désempilé et la bonne humeur a régné de 10 h 30 à 17 h 00. Des tous-petits ont profité des plots et autres puzzles, les enfants se sont défiés à la mallette de bouling alors que d'autres se sont mesurés à l'Othello ou au Diam. Etonnamment et malgré la forte affluence, nous n'avons pas eu de problème de discipline. Les enfants attendaient sagement leur tour en regardant les autres jouer. Certains parents se sont pris au jeu. Des adultes sont venus spontanément expliquer leur manière de résoudre la tour de Shanghai. Le jeu du roi et le solitaire ont passionné des foules... Quelques ados sont même presque restés toute la journée à notre stand pour profiter de jeux qu'ils ont découverts, prenant même le temps de les expliquer aux plus jeunes! Ces moments privilégiés sont précieux. Ils prouvent que le jeu de société survit très bien à l'ère de l'électronique et qu'il a une place importante dans la vie, un côté rassembleur. Pour notre ludothèque, cette journée est primordiale puisqu'il s'agit de la vitrine communale des activités tournées vers les jeunes et les familles. C'est l'occasion de souligner l'importance du jeu mais surtout de se rappeler aux autorités locales dans le cadre du lobbying pour obtenir, peut-être,

un budget pour salarier des ludothécaires... et ainsi assurer la pérennité de notre activité. Deux conseillers administratifs (sur trois) sont venus voir notre stand et ils nous ont félicités pour cette activité qui, à leurs yeux, est importante. Mission accomplie!

Anne Lise Berger-Bapst, ludothèque Versoix

Region Graubünden

Verein Ludotheken Graubündens VLGR

Der VLGR hat einen neuen Vorstand und eine neue Regionalvertreterin (Doris Ryser, Bonaduz). Sie hat ihre Arbeit nach der letzten Generalversammlung aufgenommen. Der neue Vorstand setzt sich zusammen aus: Carla Bernauer, Landquart (Präsidentin), Regula Etter-Zähner, Küblis (Aktuarin) und Maria Lanicca, Thusis (Kassierin, bisher). Mit frischem Wind geht es nun weiter!

Poschivo hat ein grosses Projekt verwirklicht. Sie haben im Januar die neue biblio.ludo.teca «La Sorgente» eröffnet. Zehn Jahre Arbeit stecken dahinter. Informationen unter www.la-mason.ch. **Landquart** hat seit dem Umzug erfreulicherweise eine Umsatzsteigerung erlebt. **Ilanz** hat endlich den lange geplanten Verein gegründet und hatte im März 2008 bereits die erste Generalversammlung.

Nächste Regionaltagung:
Samstag, 17. Januar 2009 in Arosa

Doris Ryser, Regionalvertreterin



Region Jura Jura bernois

Et la nuit du 11 avril 2008, la salle de l'Inter à Porrentruy s'est mise à jouer...

Les ludothèques de Delémont et Porrentruy ont fusionné le temps d'une nuit. Mais pas n'importe laquelle. Une nuit du jeu! Emmenées par l'enthousiasme de leurs collègues nouvelles certifiées de l'ASL, Florence Odiet et Tania Cedolin et Jame Jobin, elles se sont retrouvées au milieu de plus de 100 joueurs adultes, venus aussi bien des environs, que de Genève ou du Valais! (Merci d'ailleurs chères collègues pour ce déplacement, qui nous a beaucoup touchées!)

Cette nuit particulière fut rondement menée: Un accueil chaleureux, autour d'un apéritif préparé par les ludothécaires de Porrentruy et très apprécié par celles de Delémont, a donné le ton de la soirée. Celui-ci fut suivi d'un repas délicieux et ludique préparé par les sœurs Wenger, bien connues dans la région pour leurs talents culinaires. Pendant que les uns se régalaient dans la salle à manger, les autres accueillèrent déjà la première vague de joueurs. On a compté jusqu'à 130 personnes dans la salle au cours de la nuit. Une longue nuit, qui s'est déroulée autour des jeux les plus divers. Certains spécialistes avaient pris leurs propres jeux, d'autres se promenaient curieux autour de la table ou un choix impressionnant était proposé aux intéressés par les deux ludothèques. Une interminable partie de loup-garou s'est jouée dans une salle attenante qui s'y prêtait à merveille. A la sortie de cette dernière, à une heure déjà bien avancée, les joueurs aux yeux rougis par la fatigue, ont constaté que dans la salle on jouait encore et ils se sont éparpillés de-ci, de-là pour s'intégrer dans une partie ou commencer un autre jeu. A trois heures du matin, on a commencé à ranger les superbes décors, que l'on devait au concierge des locaux de la ludothèque de Porrentruy (le genre de concierge dont rêvent toutes les institutions, croyez-moi!). Les derniers joueurs montraient des signes de fatigue, gentiment les boîtes se sont refermées, les lieux se sont vidés. Sur le chemin du retour, la soussignée, seule dans sa voiture, a parcouru les 25 kilomètres qui la séparait de son domicile, très pensive. Même pas fatiguée. Elle était surprise en fait du succès de cette manifestation. Elle savait qu'elle venait de vivre sa première nuit du jeu, mais pas sa dernière...

Les organisatrices ont constaté tout au long de la préparation et la promotion de l'évènement que l'accueil du public était très positif. Le succès de la soirée n'a pas démenti cet enthousiasme. Peut-être que les ludothèques du Jura devront saisir la balle au bond, et faire de la nuit du jeu un rendez-vous incontournable de leurs services? La réflexion est ouverte!

Pascale Hoffmeyer, Delémont

Rencontre régionale

Prochaine rencontre régionale aura lieu le 10 novembre 2008 à Delémont.

Doris Gerber, représentante régionale, Porrentruy

Region Ostschweiz

Ludothek Werdenberg: Ehrenmitgliedschaft für Heidi Schwendener

Heidi Schwendener trat im Mai 1988 dem Gründungsteam der damaligen Ludothek Buchs bei und setzte sich während der letzten 20 Jahre tatkräftig und unermüdlich als Vorstandsmitglied für die Ludothek und das Spielen ein. Der Verein Ludothek Werdenberg ist Heidi zu grossem Dank verpflichtet und ehrte sie aus diesem Grund an der



Hansruedi Bucher ehrt Heidi Schwendener für 20 Jahre Mitarbeit.

Hauptversammlung vom 14. März 2008 mit der Ernennung zum ersten Ehrenmitglied des Vereins. Ebenso überreichte ihr der Vereinspräsident einen Geschenkgutschein und einen Blumenstraus. Heidi ist glücklicherweise bereit, ein paar weitere Jahre im Team mitzuarbeiten, worüber wir uns sehr freuen.

Hansruedi Bucher, Präsident Verein Ludothek Werdenberg, 9470 Buchs SG

Nächste Regionaltagung:

Die Ludothek in Rheineck führt die nächste Regionaltagung am 20. September 2008 durch. Das Thema: Elektronische Medien. Die Referentin ist Mela Kocher. Am Nachmittag besteht die Möglichkeit, die Ludothek zu besichtigen.

Susanne Rüesch, Regionalvertreterin

Region Zentralschweiz

Die zweite regionale Spielnacht kommt!

Auf vielseitigen Wunsch wird die zweite regionale Spielnacht durchgeführt. An der letzten Regionaltagung in Nebikon im Oktober 2007 wurde als Datum der Freitag, 14. November 2008 bestimmt.

Nächste Regionaltagung:

Die Ludothek Horw hat sich bereit erklärt, die Tagung 2008 zu organisieren; dafür ist der 20. Oktober 2008 vorgesehen.

Meine Nachfolge

Schon seit letztem Sommer bin ich auf der Suche nach einer Nachfolgerin für mein Amt als Regionalvertreterin der Zentralschweizer Ludotheken: Persönliche Gespräche, Aufrufe vor und an der Regionaltagung – bisher kein einziger Lichtblick in Sicht. Nun erinnere ich an dieser Stelle im LUDO JOURNAL meine Ludo-Kolleginnen aus meiner Region an diese Tatsache. Melden Sie sich bei mir, wenn Sie sich vorstellen können, diese Arbeit zu übernehmen. Vielfältige Kontakte zu Ludothekarinnen, den Kolleginnen der anderen Regionen und zum Vorstand des VSL sind Ihnen sicher!

Rose-Marie Schaller, Regionalvertreterin

Region Zürich/Schaffhausen/Glarus

Was läuft in der Region Zürich, Schaffhausen, Glarus?

Während die Druckerei das LUDO JOURNAL fertigstellt, sind die Ludothekarinnen aus Winterthur und aus der Region an der Fam-expo-Messe engagiert. Diese Messe findet zum ersten Mal in Winterthur statt, und zwar vom 30. Mai bis 1. Juni 2008 in den Eulachhallen. Am nationalen Spieltag vom 31. Mai, der während der Messe ist, kann am Stand der Schweizer Ludotheken gepuzelt werden! Von 10–18 Uhr läuft die «Schmidt» Puzzle-Olympiade in verschiedenen Kategorien mit tollen Mitmachpreisen. Details sind ersichtlich unter www.fam-expo.ch, der Bericht dazu folgt in der nächsten Ausgabe.

Nächste Regionaltagung

Für die Durchführung der nächsten Regionaltagung hat sich das Team der Ludothek Nürensdorf in verdankenswerter Weise zur Verfügung gestellt. Die Regionaltagung findet am Donnerstagnachmittag vom 30. Oktober 2008 statt.

Monika Hochreutener, Regionalvertreterin

«Winti spielt»

Bereits zum sechsten Mal wird Ende November der Spielanlass «Winti spielt» von Peter Moll vom «Spikus» Winterthur in Zusammenarbeit mit den Winterthurer Ludotheken und dem Spieleclub organisiert. Viele Spielbegeisterte treffen sich, um das Neueste und Spannendste kennenzulernen und auszuprobieren. In diesem Jahr findet «Winti spielt» übrigens neu in der alten Kaserne in Winterthur am Wochenende vom 22. und 23. November 2008 statt.

Monika Hochreutener,
Ludothek Altstadt Winterthur

Dienstleistungen des VSL

- Mithilfe bei der Gründung einer Ludothek
- Aus- und Weiterbildungskurse in den verschiedenen Sprachgebieten
- Mitgliederausweis für vorteilhafte Einkaufskonditionen
- Herausgabe der Zeitschrift LUDO JOURNAL dreimal jährlich
- Kollektiv-Betriebshaftpflichtversicherung (Betrieb allgemein und Spielfeste, etc.)
- Informationen über die Neuheiten auf dem Spielzeugmarkt
- Spieltests/Einkaufstipps
- Regionale Treffen für den Informationsaustausch und das Gespräch unter den Ludothekarinnen
- PR-Artikel: Stellwand, Werbeblachen, Gratispostkarten und CD-Schau über die Schweizer Ludotheken

Services pour les ludothèques

- *Aide lors de l'ouverture de nouvelles ludothèques*
- *Des journées d'initiation et une formation spécifique dans les différentes régions linguistiques de Suisse*
- *Carte de membre permettant d'obtenir des rabais auprès de commerces spécialisés*
- *Publication du LUDO JOURNAL (parution trimestrielle)*
- *Assurance collective des entreprises de responsabilité civile (pour fêtes de jeu, etc.)*
- *Informations sur les nouveautés concernant le marché du jeu et du jouet*
- *Tests de jeux/Conseils d'achats*
- *Rencontres régionales entre les ludothèques et les ludothécaires pour échanger les idées et les expériences*
- *Articles publicitaires: panneaux, calicots, cartes postales, la présentation CD «La ludothèque – un chemin vers le jeu créatif», etc.*

Ihr Auftritt mit dem Logo des VSL

Seit Jahren sind Vorstand und Ausbildungskommission bestrebt, das Erscheinungsbild der Schweizer Ludotheken zu vereinheitlichen. In vielen Seminaren, z. B. Einführungstagen, Marketing, Werbung usw., wurden die Ludotheken darauf aufmerksam gemacht, dass ein einheitliches Logo wichtig wäre, dass damit eine Marke geschaffen würde, wie z. B. Coca-Cola oder MIGROS, und dass dies den Bekanntheitsgrad der Ludotheken wesentlich steigern würde.

Sicher machen Sie sich von Zeit zu Zeit Gedanken darüber, ob der visuelle Auftritt Ihrer Ludothek noch Ihren Vorstellungen entspricht. Oder hatten Sie als neu gegründete Ludothek noch keine Zeit, um ein eigenes Logo besorgt zu sein? Wir bieten Ihnen folgende Dienstleistung an:

Als Mitglied des Vereins der Schweizer Ludotheken haben Sie neu die Möglichkeit, für Ihre Ludothek das VSL-Logo zu benutzen. Eine Daten-CD ist für CHF 50.– beim Sekretariat erhältlich:

Geschäftsstelle

Verein der Schweizer Ludotheken

Oekozentrum, Vorstadt 9

8200 Schaffhausen,

ruth.werdenberg@ludo.ch

Benützungsbestimmungen für den Gebrauch des VSL-Logos durch die einzelne Ludothek für ihre Drucksachen:

- Die Schrift kann durch die Ludothek selber bestimmt werden.
- «Mitglied Verein der Schweizer Ludotheken» muss auf den Drucksachen ersichtlich sein.
- Das Logo wird nur im Sinn der Zielsetzungen des Vereins der Schweizer Ludotheken verwendet werden.
- Die Ludothek erstellt ein Musterexemplar und schickt dies dem Sekretariat des VSL zu.
- Es wird ausschliesslich das VSL-Logo (nicht noch zusätzlich das vorherige Ludotheken-Logo) in den vorgegebenen Farben oder in Graustufen benutzt.

Bereits haben viele Ludotheken von dieser neuen Dienstleistung Gebrauch gemacht.

Im Sinne einer Visual Identity freut sich der Vorstand, wenn möglichst viele Ludotheken das Logo benutzen.

Nouvelle offre: votre entrée en scène avec le logo de l'ASL

Depuis des années, le Comité central et la Commission de formation souhaitent unifier l'aspect extérieur des ludothèques suisses. Plusieurs séminaires comme les journées d'introduction, le marketing, la publicité, etc. ont fait remarquer aux ludothèques l'importance d'un logo commun. Ainsi, une marque telle Coca-Cola ou MIGROS fut créée et le degré de notoriété des ludothèques grandit considérablement.

Vous vous inquiétez sûrement, avec le temps, de savoir si l'effet visuel de votre ludothèque correspond toujours à vos attentes. Ou alors n'avez-vous pas encore eu le temps, en tant que nouvelle ludothèque, de vous occuper d'un logo?

Nous vous proposons le service suivant:

En tant que membre de l'Association Suisse des Ludothèques, vous avez la possibilité d'utiliser le logo de l'ASL pour votre ludothèque. Un CD de données est disponible au secrétariat pour CHF 50.–:

Bureau Association Suisse des Ludothèques, Oekozentrum, Vorstadt 9, 8200 Schaffhausen ruth.werdenberg@ludo.ch

Beispiel/Exemple:



Mode d'emploi pour l'utilisation du logo de l'ASL par les ludothèques, concernant leurs imprimés:

- La police peut être définie par chaque ludothèque
- La mention «Membre de l'Association Suisse des Ludothèques» doit être visible sur les imprimés.
- Le logo ne sera utilisé que dans «l'esprit» de l'Association Suisse des Ludothèques
- La ludothèque concernée crée un échantillon et l'envoie au Comité directeur de l'ASL.
- La ludothèque utilisera uniquement le logo ASL (sans l'ancien logo de la ludothèque) dans des couleurs données ou dans des tons en gris.

35 ludothèques en Suisse ont déjà utilisé ce nouveau service. Dans le but d'une identité visuelle, le Comité directeur se réjouit d'avance qu'un grand nombre de ludothèques utilise ce logo.

Einkaufskonditionen 2008 für Ludotheken Conditions d'achats 2008 pour ludothèques

Spielwarengeschäfte des VSSD, www.vssd.ch:

Des magasins affiliés au VSSD, www.vssd.ch:

1211	Genève 3	Franz Carl Weber-Ludendo AG	7550	Scuol	Stöckenius
2502	Biel/Bienne	Franz Carl Weber-Ludendo AG	8001	Zürich	Zuba Tech Zürich GmbH
3011	Bern	Franz Carl Weber-Ludendo AG	8021	Zürich	Franz Carl Weber-Ludendo AG
3011	Bern	Chlätterbär	8200	Schaffhausen	KIM-SHOP SPIEL + HOBBY
3076	Worb	Rüfenacht & Co.	8304	Wallisellen	Franz Carl Weber-Ludendo AG
3110	Münsingen	Jordi	8400	Winterthur	Franz Carl Weber-Ludendo AG
3400	Burgdorf	Buchmann Spiel + Freizeit AG	8400	Winterthur	Spikus Spielwaren
3550	Langnau	Buchmann & Co.	8500	Frauenfeld	Meili Modellbau + Spielwaren AG
3600	Thun	Spilland Wochner & Co.	8570	Weinfelden	Spiwal Spiel + Freizeit GmbH
3770	Zweisimmen	Pfander Gerhard	8610	Uster	Spiel gut und Hauswartungen GmbH
3792	Saanen	Modellbahnen R. Trachsel	8712	Stäfa	Prinzli Spielwaren AG
3800	Interlaken	Bühler AG Interlaken	8752	Näfels	Schubiger Kaufhaus
3906	Saas-Fee	Haus der Geschenke	8840	Einsiedeln	Spiel- und Isebahn Eggä AG
4051	Basel	SPIELBRETT	9000	St. Gallen	Zuba-Tech St. Gallen
3920	Zermatt	Wega Nishinaga	9004	St. Gallen	Zollibolli
4051	Basel	Löhner + Co. AG	9050	Appenzell	Bazar Hersche AG
4460	Gelterkinden	Spielwaren Rickenbacher Co.	9200	Gossau	Lorenz Spiel & Freizeit AG
4500	Solothurn	W. Bohnenblust AG	9230	Flawil	Heiz & Co.
4800	Zofingen	spiel-gut M. Sägesser	9400	Rorschach	Zubi Spielwaren AG
4900	Langenthal	Bader AG Büro Design	9445	Rebstein	Pezzoni AG
5012	Schönenwerd	Bieri's Lade	9490	Vaduz	Mikado Hobby, Spiel + Freizeit AG
5070	Frick	Binkert AG	9630	Wattwil	KEBA Spiel + Freizeit GmbH
5430	Wettingen	Playland AG			
5600	Lenzburg	s'Himmelrych Geschenk-Boutique			
5620	Bremgarten AG	Wundertüte GmbH			
5630	Muri AG	Schneider V. AG			
5703	Seon	Walti Spielwaren			
5734	Reinach AG	Heiz			
6010	Kriens	Türmli Spielwaren			
6300	Zug	Franz Carl Weber-Ludendo AG			
6440	Brunnen	Spielladen Detterbeck			
6460	Altdorf UR	Türmli			
7302	Landquart	Schmid AG			

10 % Rabatt: für Einkäufe bis zu CHF 500.– nur gegen Barzahlung (EC und Postcard möglich); 20 % Rabatt: für Einkäufe ab CHF 500.– auf Wunsch gegen Rechnung. Im November und Dezember werden keine Vergünstigungen gewährt, ebenso nicht auf reduzierte Ware. Auf Spielelektronik (z.B. Gameboy-Produkte, Spielkonsolen usw.) werden keine Rabatte mehr gewährt.
10% pour tout achat jusqu'à CHF 500.– paiement comptant; 20% pour tout achat dès CHF 500.–. Ces avantages ne sont pas valables en novembre et décembre, ni sur la marchandise déjà soldée ou les jeux électroniques.

Manor AG

10% in der Spielwarenabteilung nur mit myone-Karte. Im November während 2 1/2 Wochen zusätzlich 10% Rabatt. Beim Ausfüllen der Karten ist in der Spalte Name/Vorname LUD einzutragen.

10% au rayon de jouets uniquement avec la carte myone. En novembre, rabais supplémentaire de 10% pendant 2 1/2 semaines. Remplir la rubrique nom/prénom de la carte avec indication LUD.

Armbruster AG, Laufen

Folgende Konditionen gelten bei einem Termin mit Voranmeldung, damit Zeit für Beratung eingeplant werden kann. 20% ganzes Jahr und 15% auf Netto-Artikel. Ersatzteile, Reparatur und Bücher netto.

Les conditions sont valables après rendez-vous, 20% pendant l'année et 15% pour articles net. Pièces d'échange, réparation et livres prix net.

Amsler Warenhaus und Festartikel AG, Schupfart, Möhlin, Sursee, Brugg

20% auf Einkäufe für alle Ludotheken ab Fr. 100.– (nicht gültig im November und Dezember). Kein Rabatt auf Ersatzteile und Artikel, die nicht in Ludotheken ausgeliehen werden.

20% pour tout achat pour ludothèques dès CHF 100.– (non valable aux mois de novembre et décembre).

Pastorini, Zürich, Dübendorf

10% gegen Vorweisen des Mitgliederausweises VSL.
10% avec carte de membre ASL.

Le Carrousel, Genève

10% Rabatt unter dem Jahr,
15% anlässlich einer Neuheitenpräsentation.
10% de rabais pendant l'année,
15% lors d'une présentation de nouveautés.

Sola Didact, Martigny

15% Rabatt für Ludotheken.
15% de rabais pour ludothèques.

Le Maître du Jeux, Sion

10% Rabatt für Ludotheken.
10% de rabais pour ludothèques.

Idée-Jeux, La Chaux-de-Fonds

10% Rabatt für Ludotheken.
10% de rabais pour ludothèques

Boîte aux lettres/ Briefkasten

Cette rubrique du LUDO JOURNAL rendra les questions et problèmes, qui parviennent à l'ASL, accessibles à tous les lecteurs et lectrices. Avez-vous peut-être déjà rencontré l'un ou l'autre de ces problèmes?

Sur le thème: Où est-ce que les ludothèques obtiennent-elles des informations nécessaires sur l'assurance civile de l'ASL?

Le memento sur l'assurance peut être téléchargé de la page d'accueil ou être obtenu en papier auprès du bureau ASL à Schaffhouse.

Lien sur la page:

www.ludo.ch/fr/index.htm - assurance

Sur le thème: Abonnement au LUDO JOURNAL

Vous avez l'intention de quitter prochainement votre travail au sein de votre ludothèque, mais vous êtes toujours intéressé aux nouvelles concernant les jeux, jouets et ludothèques? Alors, n'hésitez pas et abonnez-vous au LUDO JOURNAL. Pour le montant de CHF 40.–/p.a. vous le recevrez directement à votre domicile. Contactez simplement Ruth Werdenberg au secrétariat de l'ASL: ruth.werdenberg@ludo.ch

In dieser Rubrik im LUDO JOURNAL werden Fragen, Anregungen und Probleme, die an den VSL gelangt sind, in allgemeiner Form den Leserinnen und Lesern zugänglich gemacht. Vielleicht sind Sie dem einen oder anderen Problem auch schon begegnet?

Wie jede Redaktion hat auch die Redaktion des LUDO JOURNAL das Recht, Texte zu kürzen. Das heisst, das Wichtigste nicht am Schluss, sondern zu Beginn schreiben. Die Texte können per e-mail in einem Word-Dokument oder auf CD per Post gesendet werden. Fotos können per e-mail, auf CD oder in Papierform an die Redaktion geschickt werden. Versehen Sie die Fotos mit einem Text (Bildunterschrift), schreiben Sie ihn auf Post-it und kleben sie ihn auf die Rückseite des Bildes. Nie direkt auf die Fotos schreiben!

Möchten Sie Ihre Fotos oder CDs wieder zurück haben? Legen Sie Ihrer Sendung ein frankiertes und an Sie adressiertes Couvert bei. Bei Fragen:

Redaktion LUDO JOURNAL
Erika Rutishauser, erika.rutishauser@ludo.ch

Comment faire quand j'écris un texte pour le LUDO JOURNAL?

La rédaction se rejouit quand des textes intéressants et vivants lui parviennent. Elle propose d'écrire les textes au kilomètre et avec interligne simple. Il ne faut que faire un retour à la ligne quand vous aimeriez marquer un paragraphe important. Une police agréable est la «Arial» en utilisant la taille 10 pour le texte et en gras pour le titre. Important: N'oubliez pas d'indiquer à la fin du texte le nom de l'auteur. Comme toute rédaction, celle du LUDO JOURNAL se réserve le droit de raccourcir le texte. Donc, ne mettez pas le plus important à la fin, mais au début!

Les textes peuvent être expédiés par e-mail (Word) ou par poste sur CD. Les photos peuvent être envoyées par e-mail ou sur papier photo à la rédaction. N'oubliez pas de mettre la légende des photos, notez-la sur «Post-it» et collez-la au dos de la photographie. Ne rien noter directement sur les photos, s.v.p. Vous désirez que les photos ou les disquettes/CDs vous soient rendues? Veuillez donc joindre aussi une enveloppe affranchie et à votre adresse. Si vous avez encore des questions, veuillez vous adresser à:

Redaktion LUDO JOURNAL
Erika Rutishauser, erika.rutishauser@ludo.ch
Rédaction française:
Marie-Francoise Rey:
marie-francoise.rey@ludo.ch

Anfrage: Wo erhalten die Ludotheken die nötigen Angaben zur Betriebs-Haftpflichtversicherung?

Das Merkblatt zur Haftpflichtversicherung kann von der Homepage heruntergeladen und gedruckt oder in der Geschäftsstelle in Schaffhausen bestellt werden.

Link auf Homepage: www.ludo.ch/de/index.htm
Haftpflichtversicherung

Thema: Abonnement LUDO JOURNAL

Sie treten als Mitarbeiterin Ihrer Ludothek von Ihren Diensten zurück, möchten aber weiterhin über das Geschehen rund um die Ludothekenlandschaft orientiert sein? Dann zögern Sie nicht und abonnieren Sie das LUDO JOURNAL für einen Jahrespreis von Fr. 40.–. Melden Sie sich einfach bei Ruth Werdenberg im Sekretariat: ruth.werdenberg@ludo.ch

Was muss ich beachten, wenn ich einen Text fürs LUDO JOURNAL verfasse?

Die Redaktion freut sich über spannende und informative Artikel. Damit die Freude der Redaktion auch beim Übertragen ins LUDO JOURNAL erhalten bleibt, schlägt sie vor, dass Ihr Text fortlaufend und ohne Spalten einzufügen geschrieben wird. Machen Sie nur dort eine Zeilenschaltung, wo ein wichtiger neuer Abschnitt markiert werden soll. Eine angenehme Schrift ist die Arial, die für Lauftext in Grösse 10 und für Titel fett verwendet werden sollte. Wichtig! Notieren Sie am Ende des Textes unbedingt den Namen der Verfasserin, des Verfassers.

Presse­notizen/ Notices de presse

Spielend an einen neuen Ort, die Ludothek ist umgezogen

«Neu an der Hügsamstrasse 1 in Samstagern können Spielbegeisterte Puzzles und Brettspiele ausleihen, denn dorthin ist die Ludothek gezogen.» Der Artikel in der Zürichseezeitung ist prominent platziert worden und zieht mit einem aussagekräftigen Farbfoto (zvg = zur Verfügung gestellt) und einem informativen Text die Aufmerksamkeit auf sich. Für diese Umzugsanzeige, die als «Eingesandt» markiert wurde, verdiente die Ludothek eine Auszeichnung! Die Details zum neuen Ludo-Standort:

Tel. 079 351 32 45

offen am Dienstag und Donnerstag

von 15.30–17.30 Uhr,

Mittwoch von 9.00–11.00 Uhr

Zürichseezeitung, 6. Mai 2008 (e)

Veranstaltungskalender/ *Calendrier des manifestations*

International

3.–5. Oktober 2008

Modell-Hobby-Spiel Leipzig

www.leipziger-spielfest.de

13.–17. Oktober 2008

Internationaler Ludothekenkongress ITLA,
congrès international des ludothèques ITLA,
International Toy Library Association, cité des
sciences et de l'industrie de la Villette, Paris,
www.itla-toylibraries.org
www.alf-ludotheques.org

23.–26. Oktober 2008

Internationale Spieletage in Essen (D)

7.–9. November 2008

Münchner Spielwies'n, www.spielwiesn.de

21.–23. November 2008

2. Bremer Spiele-Tage,
www.bremerspieletage.de

National

26. August 2008

Präsidentinnenkonferenz der
Deutschschweizer Ludotheken in Olten

25 septembre 2008

Conférence des Présidentes de la
Suisse romande à Lausanne

Regional

20. September 2008

Regionaltagung der Ostschweizer
Ludotheken, Rheineck

24 septembre 2008

Assemblée régionale Fribourg et
Broye vaudoise, Planfayon/Plaffeien

20. Oktober 2008

Regionaltagung der Zentralschweizer
Ludotheken, Horw

30. Oktober 2008

Regionaltagung der Basler Regio
in Münchenstein

30. Oktober 2008

Regionaltagung der Zürcher/Glarner/
Schaffhauser Ludotheken in Nürensdorf

8. November 2008

Regionaltagung der Regionen
Aargau/Solothurn in Gretzenbach SO

Adressen/ Adresses

Zentralvorstand/ Comité central

Zentral-Präsidentin/ Présidente centrale

Sabine Burkart
7, chemin des Pluviers
1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 794 32 83
sabine.burkart@ludo.ch

10 novembre 2008

*Rencontre régionale des ludothèques du
Jura et Jura bernois, Delémont*

17. Januar 2009

Regionaltagung der Bündner Ludotheken,
Arosa

2009

Regionaltagung der Berner Ludotheken,
Worb

Messen, Spielen, Ausstellungen

15. März 2008 bis 22. Februar 2009

«Tier und Schule – vom Naturalienkabinett
zum Biologielabor», Ausstellung im Schweizer
Kindermuseum, Baden

22 juin 2008

Un jeu très british: le croquet

*Jeu de plein air, facile à apprendre. Petits et
grands, venez vous détendre en famille à
14 h 30. Sans inscription préalable.*

Musée Suisse du Jeu, La Tour-de-Peilz

www.museedujeu.com

1.–5. Oktober 2008

Suisse Toy, Messe, Bern

14. November 2008

2. Innerschweizer Spielnacht

22. und 23. November 2008

«Winti spielt», alte Kaserne, Winterthur

Aktuariat/secrétariat des verbaux Spiele/Jeux

Käthy Kiefer
Sonnenfeldstrasse 38
4632 Trimbach
Tel. 063 293 15 22
katharina.kiefer@ludo.ch

LUDO JOURNAL PR-Verantwortliche

Erika Rutishauser
Hofstrasse 7
8590 Romanshorn
Tel. 071 461 29 66
erika.rutishauser@ludo.ch

Finanzen/Finances Sekretariat/Secrétariat Versicherung/Assurance Versand PR-Material/ Envoi du matériel PR

Ruth Werdenberg
Hohberg 36
8207 Schaffhausen
Tel. 052 643 67 65
ruth.werdenberg@ludo.ch

Ausbildungskommission/ Commission de formation Internationale Arbeit/ Travail international

Magdalena Schmid
Schaufelweg 3
3098 Schliern
Tel. 031 972 25 69
magdalena.schmid@ludo.ch

Koordination Regionen/ Coordinatrice régions

Sonia Steinmann
Im Fronberg 52
8072 Niederglatt
Tel. 043 536 12 57
sonia.steinmann@ludo.ch

**Geschäftsstelle Verein Schweizer
Ludotheken/
Bureau Association suisse des
Ludothèques**

Oekozentrum
Vorstadt 9
8200 Schaffhausen
Tel. 052 633 01 01
info@ludo.ch

Geöffnet/*ouvert*
Ausser bei Ferien und Sitzungen
A l'exception des vacances et réunions
Mo/Lu 14.00–16.00 Uhr
Mi/Me 09.00–11.00 Uhr
Fr/Ve 14.00–16.30 Uhr

Ausbildung/Formation

**Präsidentin Ausbildung/
Présidente formation**

Magdalena Schmid
Schaufelweg 3
3098 Schliern
Tel. 031 972 25 69
magdalena.schmid@ludo.ch

Erika Aebi
Bruggbühlstrasse 26a
3172 Niederwangen
Tel. 031 981 03 15
Mobile 079 772 94 90
erika.aebi@ludo.ch

**Secrétariat Formation ASL
Suisse romande**

Dominique Frascotti
Nord 9
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 52 13
dominique.frascotti@ludo.ch

Sonja Riner
Les Rochettes
1595 Faoug
Tél. 026 672 21 50
sonja.riner@ludo.ch

**Sekretariat Ausbildung VSL
Deutschschweiz**

Christina Sunitisch
Hehlstrasse 25
8135 Langnau am Albis
Tel. 044 713 26 56
christina.sunitisch@ludo.ch

**Regionen und Vertreterinnen
Régions et leur représentantes**

Die *kursive* Zahl weist auf die Anzahl vertre-
teter Ludotheken der Region hin.

*Le chiffre en italique indique le nombre des
ludothèques représenté par la région.*

Subvention für die Organisation der Regio-
naltagung gemäss den Richtlinien:
*Subvention pour l'organisation de la rencon-
tre régionale selon les critères:*

Fr. 200.– für Regionen/*par région*
bis 15 Ludotheken/
jusqu'à 15 ludothèques

Fr. 250.– für Regionen/*par région*
16–25 Ludotheken/
de 16 à 25 ludothèques

Fr. 300.– für Regionen/*par région*
mit mehr als 26 Ludotheken/
avec plus de 26 ludothèques

Aargau Solothurn (31)

Ursula Soder
Feldblumenweg 27
5330 Bad Zurzach
ursula.soder@ludo.ch
Tel. 056 249 05 49

Basel/Baselland (20)

Susanne Berger
Muttenerstrasse 53
4127 Birsfelden
susanne.berger@ludo.ch
Tel. 061 311 67 12

Bern (47)

Christine Lüthi
Längfeldstrasse 64
3063 Ittigen
christine.luethi@ludo.ch
Tel. 031 921 88 27
und
Sonja Häberli
Hausmattweg 8
3019 Bern
Tel. 031 981 16 87
sonja.haeberli@ludo.ch

Freiburg/Fribourg (21)

Marie-Françoise Rey
Rte de Lully 19E
1470 Estavayer-le-Lac
marie-francoise.rey@ludo.ch
Tél. 026 663 21 78

Genève/Genf (27)

Isabelle Laydernier
35, promenade de l'Europe
1203 Genève
isabelle.laydernier@ludo.ch
Tél. 022 340 07 19

Graubünden (13)

Doris Ryser
Via Sableun 18
7402 Bonaduz
doris.ryser@ludo.ch
Tel. 081 641 32 20

Jura/Jura bernois (11)

Doris Gerber
Allée des Peupliers 2
2900 Porrentruy
doris.gerber@ludo.ch
Tél. 032 466 73 54
mobile 079 375 04 87

Neuchâtel (9)

Caroll Herrmann
Gare 85B
2314 La Sagne
032 931 56 42
caroll.herrmann@ludo.ch

Ostschweiz (52)

Susanne Rüesch
Grüenaustrasse 26
9303 Wittenbach
susanne.ruesch@ludo.ch
Tel. 071 298 08 07

Ticino/Tessin (10)

Maura della Bruna
Via ai Monti 165
6605 Monti della Trinità
maura.dellabruna@ludo.ch
Tel. 091 751 69 29

Vaud (32)

Anne-Marie Grangier
Bourg Dessous 6
1814 La Tour-de-Peilz
Tél. 021 944 40 26
annemarie.grangier@ludo.ch

Valais (20)

Romaine Arlettaz
Ch. De la Colombière
1926 Fully-Branson
arlettaz.romaine@yahoo.fr
Tél. 027 746 13 77

Zentralschweiz (49)

Rose-Marie Schaller
Panoramastr. 24, 6030 Ebikon
rose-marie.schaller@ludo.ch
Tel. 041 440 68 24

Zürich/Schaffhausen/Glarus (41)

Monika Hochreutener
Auwiesenstrasse 55
8406 Winterthur
monika.hochreutener@ludo.ch
Tel. 052 203 22 44



alfaset

ATELIERS ET FOYERS POUR PERSONNES HANDICAPÉES

Un partenaire industriel et social

Nos jeux poussent dans la forêt...*



BOMBIX
Nouveauté 2008



FOOTIX



NATIX



SPIROBILLE



JEU DU ROI

PUCKASI

*
*Unsere Spiele
wachsen im Wald...*

**DEMANDEZ
NOTRE CATALOGUE**

**VERLANGEN SIE
UNSEREN KATALOG**

ENTDECKE

Begeisterndes

Carlit + Ravensburger AG
www.ravensburger.ch



BRIO®

siku

Ravensburger